

	Upute za uporabu	2
	Οδηγίες Χρήσης	19
	Használati útmutató	37

Perilica posuđa
Πλυντήριο πιάτων
Mosogatógép


USER MANUAL

Sadržaj

Informacije o sigurnosti	2	Odabir i pokretanje programa	
Upravljačka ploča	3	pranja	11
Programi pranja	5	Čišćenje i održavanje	12
Uporaba uređaja	6	Rješavanje problema	13
Podešavanje omekšivača vode	6	Tehnički podaci	15
Uporaba soli u perilici posuđa	8	Briga za okoliš	15
Uporaba sredstva za ispiranje	8	Postavljanje	16
Stavljanje pribora za jelo i posuđa	9	Spajanje na dovod vode	16
Uporaba deterdženta	10	Spajanje na električnu mrežu	17

Zadržava se pravo na izmjene

Informacije o sigurnosti

 Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute. To je u interesu vaše sigurnosti i osiguravanja ispravnog rukovanja. Čuvajte ove upute i uvjerite se da se one nalaze uz uređaj ako ga selite ili prodajete. Sve osobe koje koriste uređaj moraju biti u potpunosti upoznate s rukovanjem i sigurnosnim svojstvima.

Ispravna uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.
- Koristite ga samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.
- Nemojte stavljati otapala u uređaj. Opasnost od eksplozije.
- Noževe i sve ostale šiljaste predmete stavite u košaricu za pribor za jelo s vrhovima prema dolje. Ako to nije moguće, stavite ih u vodoravnom položaju u glavnu košaru.
- Koristite jedino poznate marke sredstava za perilice posuđa (sredstvo za pranje, sol, sredstvo za ispiranje).
- Ako otvorite vrata dok uređaj radi, iz uređaja može prodrijeti vruća para. Opasnost od opekline.
- Nemojte vaditi posuđe iz perilice prije završetka programa pranja.
- Kada program pranja završi, iskopčajte električni utikač iz utičnice i zatvorite slavinu za vodu.

- Ovaj uređaj smije popravljati samo ovlaštenu servisera. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Nemojte sami popravljati perilicu kako biste izbjegli ozljede i oštećenja. Obavezno pozovite najbliži ovlaštenu servisni centar.

Opća sigurnost

- Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim, mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Njih treba nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Deterdženti za perilicu mogu prouzročiti kemijske opekotine na očima, ustima i grlu. Mogu ugroziti život! Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženata za perilice posuđa.
- Nemojte piti vodu iz perilice posuđa. U uređaju se mogu nalaziti ostaci deterdženta.
- Uvjerite se da su vrata uređaja uvijek zatvorena kad ga ne koristite. To pomaže u sprječavanju ozljeda i zapinjanju na otvorena vrata.
- Nemojte sjediti ili stajati na otvorenim vratima.

Sigurnost djece

- Jedino odrasli smiju rukovati ovim uređajem. Djecu trebete nadzirati kako bi se osigurali da se ona ne igraju s uređajem.

- Čuvajte svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Držite sve deterđente na sigurnom mjestu. Ne dopuštajte djeci da diraju deterđente.
- Držite djecu daleko od uređaja kad su vrata otvorena.

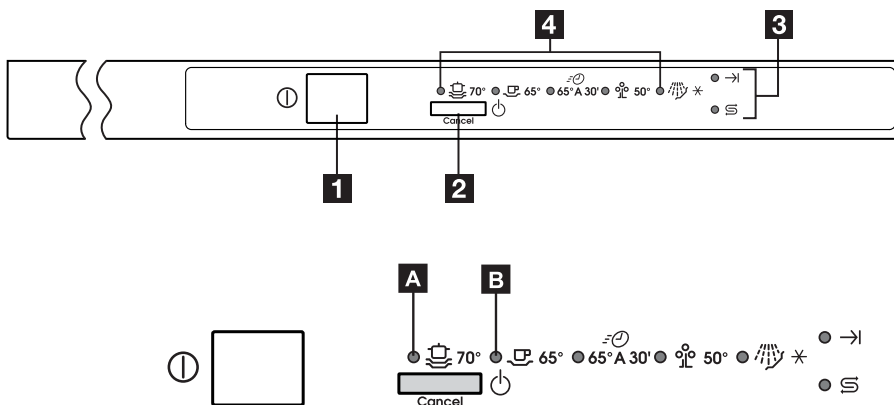
Postavljanje

- Uvjerite se da uređaj nije oštećen u prijevozu. Nemojte priključivati oštećeni uređaj. Ako je potrebno, obratite se dobavljaču.
- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu.
- Električnu i hidrauličku instalaciju ovog uređaja mora izvesti kvalificirana i stručna osoba.
- Ne pokušavajte izmijeniti specifikacije ovog proizvoda ni vršiti bilo kakve preinake na njemu. Mogli bi se ozlijediti.

- Nemojte mijenjati specifikacije niti vršiti izmjene na proizvodu. Postoji opasnost od ozljeđa i oštećenja proizvoda.
- Nemojte koristiti uređaj:
 - ako su oštećeni kabel napajanja ili cijevi za vodu,
 - ako je oštećena upravljačka ploča, radna površina ili letvice tako da se može pristupiti unutrašnjosti uređaja.
 Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Nemojte bušiti stranice uređaja kako biste spriječili oštećenja hidrauličkih i električnih komponenata.

⚠ Upozorenje Točno se pridržavajte uputa koje se daju u odlomcima posvećenim električnom priključivanju i spajanju na vodu.

Upravljačka ploča



- 1 Tipka uključeno/isključeno
- 2 Tipka za odabir/poništanje programa /(Cancel)
- 3 Indikatorska svjetla
- 4 Indikatorska svjetla programa

Indikatorska svjetla

→	Indikatorsko svjetlo se osvjetljava kada je program pranja dovršen. Pomoćne funkcije: <ul style="list-style-type: none">• Razina omekšivača vode.• Aktivacija/deaktivacija zvučnih signala.• Alarm ako je uređaj neispravan.
⊞ 1)	Indikatorsko svjetlo se osvjetljava kada je potrebno napuniti spremnik soli. Pogledajte poglavlje "Uporaba soli za perilicu posuđa". Indikatorsko svjetlo soli može ostati osvjetljeno nekoliko sati, to nema negativni utjecaj na rad uređaja.

1) Indikatorsko svjetlo je isključeno za vrijeme rada programa pranja.

Tipka za odabir/ponišavanje programa

Koristite tipku za odabir/ponišavanje programa za sljedeće postupke:

- Za postavljanje programa pranja. Pogledajte poglavlje "Postavljanje i pokretanje programa pranja".
- Za postavljanje omekšivača vode. Pogledajte poglavlje "Postavljanje omekšivača vode".
- Za deaktiviranje/aktiviranje zvučnih signala. Pogledajte poglavlje "Zvučni signali".
- Za poništavanje programa pranja u tijeku. Pogledajte poglavlje "Postavljanje i pokretanje programa pranja".

Modalitet postavljanja

Uređaj je u modalitetu postavljanja kada su sva indikatorska svjetla programa isključena i indikatorsko svjetlo završetka trepće.

Uređaj mora biti u modalitetu postavljanja za sljedeće postupke:

- Za postavljanje programa pranja.
- Za postavljanje razine omekšivača vode.
- Za deaktiviranje/aktiviranje zvučnih signala.

Ako je indikatorsko svjetlo programa osvjetljeno, poništite program za povratak u modalitet postavljanja. Pogledajte poglavlje "Postavljanje i pokretanje programa pranja".

Indikatorska svjetla programa A i B

Osim odabira odgovarajućeg programa pranja, ta svjetla imaju i dodatne funkcije:

- Podešavanje razine omekšivača vode.
- Deaktivaciju/aktivaciju zvučnih signala.

Zvučni signali

Možete čuti zvučni signal:

- Na kraju programa pranja.
- Kada je uređaj neispravan.

Aktivacija zvučnih signala postavljena je tvornički.

Postupite na sljedeći način za deaktivaciju zvučnih signala:

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u modalitetu postavljanja.
3. Pritisnite i držite pritisnutu tipku za odabir/ponišavanje programa dok indikatorsko svjetlo programa A ne počne treptati i indikatorsko svjetlo programa B se ne osvjetli.
4. Ponovo pritisnite tipku za odabir/ponišavanje programa.
 - Indikatorsko svjetlo programa A se osvjetljava.
 - Indikatorsko svjetlo programa B počinje treptati.
5. Pričekajte dok se indikatorsko svjetlo programa A ne ugasi.

- Indikatorsko svjetlo programa B nastavlja treptati.
 - Indikatorsko svjetlo završetka se osvijetljava.
- Aktiviraju se zvučni signali.
6. Ponovo pritisnite tipku za odabir/poništanje programa.
- Gasi se indikatorsko svjetlo završetka.

Deaktiviraju se zvučni signali.

7. Isključite uređaj za memoriranje postupka.

Postupite na sljedeći način za aktivaciju zvučnih signala:

1. Pridržavajte se gore navedenog postupka dok se indikatorsko svjetlo završetka ne osvijetli.

Programi pranja

Programi pranja






Program	Stupanj zaprljanosti	Vrsta posuđa	Opis programa
	Jako zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, lonci i tave	Pretpranje Glavno pranje na 70°C 2 međuispiranja Završno ispiranje Sušenje
	Normalno zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, lonci i tave	Pretpranje Glavno pranje na 65°C 2 međuispiranja Završno ispiranje Sušenje
 1)	Normalno ili malo zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Glavno pranje na 65°C Završno ispiranje
 2)	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Pretpranje Glavno pranje na 50°C 1 međuispiranje Završno ispiranje Sušenje
	Bilo koji	Djelomično puna (popunit će se kasnije tijekom dana)	1 hladno ispiranje (kako se hrana ne bi zakorila). 3)


1) To je izvrstan dnevni program za pranje djelomično napunjene perilice. Idealno za četveročlanu obitelj koja želi oprati samo posuđe i pribor za jelo od doručka i večere.

2) Test program za ustanove za testiranje. Molimo pogledajte odvojeni list za podatke o testiranju.

3) Deterđžent nije potreban u ovom programu.

Potrošnja

Program	Trajanje programa (minute)	Potrošnja električne energije (kWh)	Potrošnja vode (litre)
	65-75	1,5-1,7	18-20
	100-110	1,4-1,5	18-20
	30	0,8	8
	120-130	0,8-0,9	12-13
	11	0,1	5

 Pritisak i temperatura vode, kao i va-

rijacije u mrežnom napajanju i količini posuđa mogu izmijeniti vrijednosti potrošnje.


Uporaba uređaja

Svaki korak postupka mora biti u skladu sa sljedećim uputama.

1. Provjerite odgovara li razina omekšivača vode tvrdoći vode u vašem području. Po potrebi podesite razinu omekšivača vode.
2. Napunite spremnik za sol specijalnom solju za perilice posuđa.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje sredstvom za ispiranje.
4. Stavite pribor za jelo i posuđe u perilicu posuđa.

5. Odaberite točan program pranja obzirom na vrstu stavljenog posuđa i zaprljanost.

6. Stavite točnu količinu sredstva za pranje u spremnik za sredstvo za pranje.
7. Pokrenite program pranja.

 Ako koristite sredstvo za pranje u tabletama, pogledajte poglavlje "Korištenje sredstva za pranje".

Podešavanje omekšivača vode

Omekšivač vode uklanja minerale i soli iz dovodne vode. Minerali i soli mogu imati loš učinak na rad uređaja.

Tvrdoća vode mjeri se sljedećim ekvivalentnim ljestvicama:

- njemačkim stupnjevima (dH°).
- francuskim stupnjevima (°TH).

• mmol/l (milimol po litri, međunarodna jedinica za tvrdoću vode)

• Clarke

Pogledajte tvrdoću vode na vašem području i podesite omekšivač vode. Kakva je tvrdoća vode na vašem području možete doznati po vašeg vodoopskrbnog poduzeća.

Tvrdoća vode				Postavke tvrdoće vode	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ručno	elektronski
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9

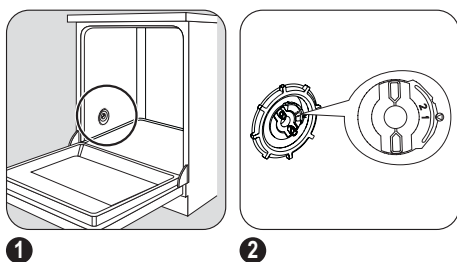
Tvrdća vode				Postavke tvrdoće vode	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ručno	elektronski
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1	1 1)

1) Nije potrebno koristiti sol.

i Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronski.

Ručno podešavanje

Uređaj je tvornički postavljen na položaj 2.



Postavite prekidač na položaj 1 ili 2.

Elektroničko podešavanje

Omekšivač vode je tvornički postavljen na položaj 5.

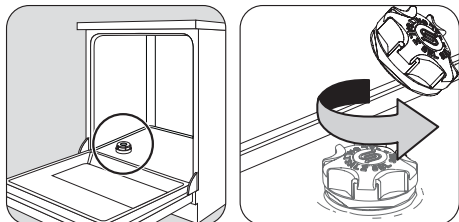
1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u modalitetu postavljanja.
3. Pritisnite i držite pritisnutom tipku za odabir/ponišavanje programa.
4. Otpustite tipku za odabir/ponišavanje programa dok indikatorsko svjetlo pro-

grama A ne počne treptati i indikatorsko svjetlo programa B se ne osvijetli.

5. Pričekajte dok se indikatorsko svjetlo programa B ne ugasi.
 - Indikatorsko svjetlo programa A počinje treptati.
 - Indikatorsko svjetlo završetka počinje treptati.
6. Jedanput pritisnite tipku za odabir/ponišavanje programa.
 - Indikatorsko svjetlo programa A počinje treptati.
 - Aktivirana je funkcija postavljanja omekšivača vode.
 - Indikatorsko svjetlo završetka trepće kako bi pokazalo razinu omekšivača vode.
Primjer: 5 treptaja, stanika, 5 treptaja, stanika, itd... = razina 5.
7. Pritisnite tipku za odabir/ponišavanje programa jednom kako biste povećali razinu omekšivača vode za jedan stupanj.
8. Pritisnite tipku uključeno/isključeno za memoriranje postupka.

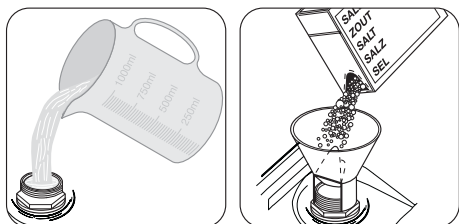
Uporaba soli u perilici posuđa

⚠ Pozor Koristite samo sol za perilice posuđa. Vrste soli koje nisu namijenjene za perilice posuđa mogu oštetiti omekšivač vode.



1

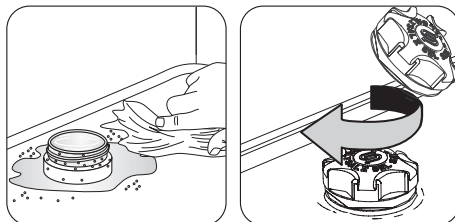
2



3

4

Napunite spremnik soli 1 litrom vode (samo prvi put).



5

6

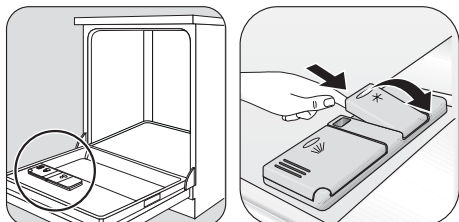
- i** Normalno je da se voda prelijeva iz spremnika soli kad je napunite solju.
- i** Provjerite da nema zrnaca soli izvan spremnika soli. Sol koja ostaje na dnu perilice duže vremena može izgristi dno. Odmah pokrenite program pranja nakon što ste napunili spremnik soli. To sprječava koroziju od prolijevane soli.

Kada elektronički postavite omekšivač vode na razinu 1, indikatorsko svjetlo soli ne ostaje osvijetljeno.

Uporaba sredstva za ispiranje

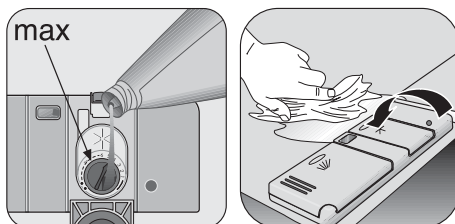
⚠ Pozor Koristite samo sredstva za ispiranje poznatih marki za perilice posuđa.

Napunite spremnik sredstva za ispiranje na sljedeći način:



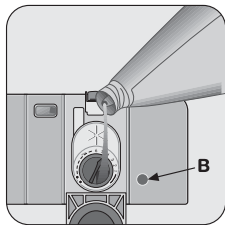
1

2



3

4



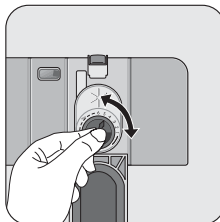
Napunite kada to indikator sredstva za ispiranje (B) pokazuje.

5

⚠️ Pozor Nemojte napuniti spremnik sredstva za ispiranje drugim proizvodima (npr. sredstvo za čišćenje

perilice, tekući deterdžent). Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

Podešavanje doze sredstva za ispiranje



Prekidač sredstva za ispiranje je tvornički postavljen na položaj 4.

Za povećavanje ili smanjivanje doze pogledajte "Rješavanje problema"

Stavljanje pribora za jelo i posuđa

Korisni savjeti

⚠️ Pozor Uređaj koristite samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.

Nemojte ga koristiti za čišćenje predmeta koji upijaju vodu (spužvi, krpa itd.).

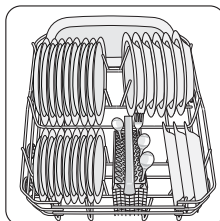
- Prije stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
 - Uklonite sve ostatke hrane i naslage.
 - Omekšajte zagorjele ostatke u posuđu.
- Za vrijeme stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
 - Stavite šuplje predmete (npr. šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
 - Voda se ne smije nakupljati u spremniku ili u dubokoj bazi.
 - Pazite da pribor i posuđe ne leži jedno u drugome.
 - Pribor i posuđe ne smije se međusobno pokrivati.
 - Stakleni predmeti ne smiju se međusobno dodirivati.
 - Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Plastični predmeti i tave prevučene slojem protiv lijepljenja naginju zadržavanju kapljica vode. Plastični predmeti ne suše

se jednako kao posuđe od porculana i čelika.

- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.

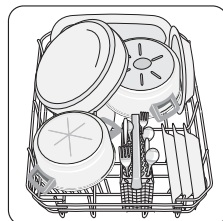
⚠️ Pozor Prije početka pranja provjerite može li se mlaznica slobodno kretati.

⚠️ Upozorenje Nakon stavljanja ili vađenja posuđa uvijek zatvorite vrata. Otvorena vrata mogu biti opasna.

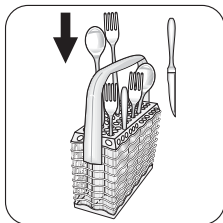


1

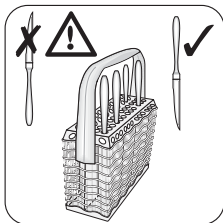
Položite pladnjeve za posluživanje i velike poklopce okolo ruba donje košare.



2

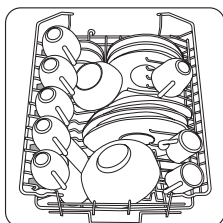


1



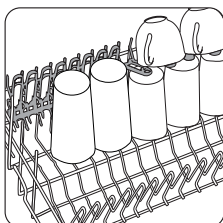
2

i Koristite rešetku za pribor. Ako dimenzije pribora sprječavaju uporabu rešetke, skinite je.



1

Posložite predmete tako da voda dodiruje sve površine.



2

Kod dužih predmeta, savinite rešetke za šalice prema gore.

Podešavanje visine gornje košare

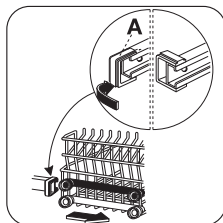
Ako stavite velike tanjure u donju košaru, prvo pomaknite gornju košaru na gornji položaj.

! **Upozorenje** Podesite visinu prije nego

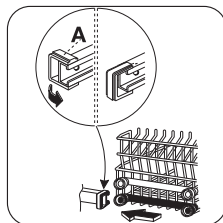
stavite gornju košaru.

Najveća visina posuđa u:

	gornjoj košari	donjoj košari
Gornji položaj	20 cm	31 cm
Donji položaj	24 cm	27 cm



1



2

Pomaknite gornju košaru na gornji ili donji položaj na sljedeći način:

1. Pomaknite prednje zaustavljače (A) prema van.
2. Izvadite košaru.
3. Stavite košaru u gornji ili donji položaj.
4. Vratite prednje zaustavljače (A) u početni položaj.

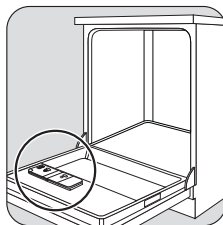
! **Pozor** Ako je košara u gornjem položaju, nemojte stavljati šalice na rešetke za šalice.

Uporaba deterdženta

i Koristite jedino sredstva za pranje (u prahu, tekuća ili u tabletama) koja su pogodna za pranje u perilici posuđa. Pridržavajte se podataka na ambalaži:

- količine koju preporučuje proizvođač,
- preporuka o spremanju.

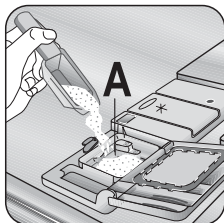
! Nemojte koristiti više od točne količine sredstva za pranje. To pomaže u smanjenju zagađivanja.



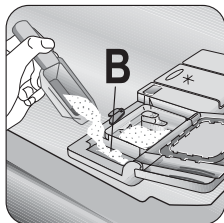
1



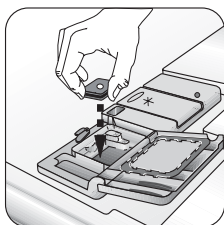
2



3 Napunite spremnik deterdženta (A) deterdžentom.



4 Ako koristite program pranja s fazom pretpranja, stavite više deterdženta u odjeljak pretpranja (B).



5



6

Uporaba deterdženta u tabletama

Stavite deterdžent u tabletama u spremnik deterdženta (A).

Tablete s deterdžentom sadrže:

- deterdžent
- sredstvo za ispiranje
- druga sredstva za pranje.

Kad koristite deterdžent u tabletama postupite na sljedeći način:

Odabir i pokretanje programa pranja

i Postavite program pranja s pritivorenim vratima. Program pranja započinje samo nakon što zatvorite vrata. Do tada je moguća izmjena postavki.

Za postavljanje i pokretanje programa pranja postupite na sljedeći način:

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u modalitetu postavljanja.

1. Provjerite odgovara li deterdžent u tabletama vašoj tvrdoći vode. Provjerite u uputama proizvođača.
2. Postavite najnižu razinu tvrdoće vode i najmanju količinu sredstva za ispiranje.

i Nije potrebno napuniti spremnik soli i spremnik sredstva za ispiranje.

Kada rezultati sušenja ne zadovoljavaju, postupite na sljedeći način:

1. Napunite spremnik sredstva za ispiranje sredstvom za ispiranje.
2. Postavite količinu sredstva za ispiranje na položaj 2.

Za ponovo korištenje deterdženta u prahu postupite na sljedeći način:

1. Napunite spremnik soli i sredstva za ispiranje.
2. Postavite omekšivač vode na najvišu razinu.
3. Izvršite program pranja bez posuđa.
4. Podesite omekšivač vode. Pogledajte poglavlje "Postavljanje omekšivača vode".
5. Podesite količinu sredstva za ispiranje.

i Različite vrste sredstva za pranje se otapaju različitom brzinom. Neka sredstva za pranje u tabletama ne postižu najbolje rezultate pranja u kratkim programima pranja. Sredstva za pranje u tabletama koristite s dužim programima pranja. To pomaže u potpunom uklanjanju deterdženta.

3. Pritišćite tipku za odabir/ponišćavanje programa više puta za postavljanje programa pranja. Pogledajte poglavlje "Programi pranja".
 - Indikatorsko svjetlo programa se osvjetljava.
4. Zatvorite vrata.
 - Program pranja automatski započinje.

i Kad je program pranja uključen, ne možete promijeniti program. Poništite program pranja.

! **Upozorenje** Program pranja prekinite ili poništite jedino ako je to neophodno.

! **Pozor** Pažljivo otvorite vrata perilice. Može izići vruća para.

Poništavanje programa pranja

1. Pritisnite i držite pritisnutom tipku za odabir/ponišavanje programa otprilike 3 sekunde.
 - Gasi se indikatorsko svjetlo programa.
 - Indikatorsko svjetlo završetka počinje treptati.
2. Otpustite tipku za odabir/ponišavanje programa za poništavanje programa pranja.

Tada možete postupiti na sljedeći način:

1. Isključiti uređaj.
2. Postaviti novi program pranja.
Napuniti spremnik deterdženta deterdžentom prije postavljanja novog programa pranja.

Prekinite program pranja

Otvorite vrata.

- Program se zaustavlja.

Čišćenje i održavanje

! **Upozorenje** Postavite uređaj na položaj Isključeno prije čišćenja bilo kojeg njegovog dijela.

Čišćenje filtera

Važno Nemojte koristiti uređaj bez filtera. Provjerite jesu li filteri ispravno postavljeni. Neispravno postavljeni filteri prouzročit će nezadovoljavajuće rezultate pranja i oštećenja na uređaju.

Zatvorite vrata.

- Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

Završetak programa pranja

Isključite uređaj u sljedećim uvjetima:

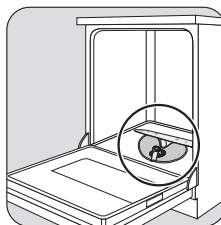
- Uređaj se automatski isključuje.
- Oglase se zvučni signali za završetak programa.

1. Otvorite vrata.
 - Indikatorsko svjetlo završetka se osvijetljava.
 - Indikatorsko svjetlo programa ostaje osvijetljeno.
2. Pritisnite tipku uključeno/isključeno.
3. Za bolje rezultate sušenja, držite vrata odškrinutima nekoliko minuta prije vađenja posuđa.

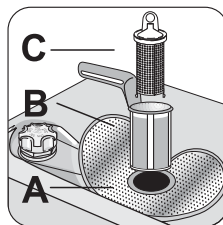
Ostavite posuđe da se ohladi prije nego ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe se lako ošteti.

Vađenje posuđa

- Prvo izvadite predmete iz donje košare, zatim iz gornje košare.
- Sa strane i na vratima uređaja može ostati vode. Nehrđajući čelik se hladi brže od posuđa.

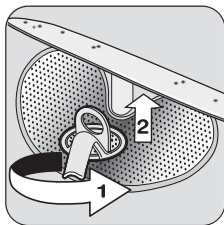


1

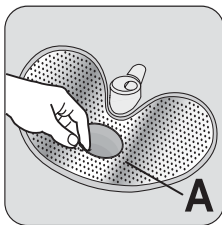


2

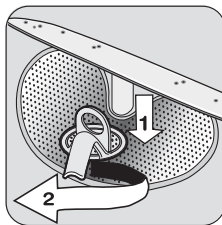
Potpuno očistite filtere A, B i C pod tekućom vodom.



3 Za vađenje filtera B i C, okrenite ručku za otprilike 1/4 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



4 Izvadite ravni filter A iz dna uređaja.



5 Stavite sustav filtera na mjesto. Za zaključavanje sustava filtera, okrenite ručku u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne u mjesto.

Važno Nemojte uklanjati mlaznice.

Ako se otvori na mlaznicama začepi, uklonite ostatke nečistoće čačalicom.

Vanjsko čišćenje

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za pranje. Nemojte koristiti abrazivne proizvode, jastučice za ribanje ili otapala (acetone, trikloretilen, itd.).

Zaštita od zaleđivanja

⚠️ Pozor Nemojte postavljati uređaj gdje je temperatura ispod 0°C. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu uslijed zaleđivanja.

Ako to nije moguće, ispraznite uređaj i zatvorite vrata. Odspojite dovodnu cijev za vodu i ispraznite je.

Rješavanje problema

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami riješiti problem. Ako ne možete pronaći rješenje, obratite se servisnom centru.

Šifra greške i neispravnost	Mogući uzrok i rješenje
<ul style="list-style-type: none"> • stalno treptanje svjetla programa u tijeku • isprekidani zvučni signal • 1 treptaj indikatorskog svjetla završetka Uređaj se ne puni vodom	<ul style="list-style-type: none"> • Slavina za vodu je blokirana ili prekrivena kamencem. Očistite slavinu za vodu. • Slavina za vodu je zatvorena. Otvorite slavinu za vodu. • Filter u dovodnoj cijevi za vodu je blokirana. Očistite filter. • Spoj dovodne cijevi za vodu nije ispravan. Cijev može biti savijena ili prignječena. Provjerite je li spoj ispravan.
<ul style="list-style-type: none"> • stalno treptanje svjetla programa u tijeku • isprekidani zvučni signal • 2 treptaja indikatorskog svjetla završetka Uređaj ne izbacuje vodu.	<ul style="list-style-type: none"> • Začepljen je odvod sudopera. Očistite odvod sudopera. • Spoj odvodne cijevi za vodu nije ispravan. Cijev može biti savijena ili prignječena. Provjerite je li spoj ispravan.
<ul style="list-style-type: none"> • stalno treptanje svjetla programa u tijeku • isprekidani zvučni signal • 3 treptaja indikatorskog svjetla završetka Uključuje se zaštita protiv poplave	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite slavinu za vodu i kontaktirajte najbliži servis.
Program se ne pokreće	<ul style="list-style-type: none"> • Vrata uređaja nisu zatvorena. Zatvorite vrata. • Električni utikač nije utaknut u utičnicu. Utaknite električni utikač. • Pregorio je osigurač u kutiji s osiguračima. Zamijenite osigurač.

Nakon provjere uključite uređaj. Program nastavlja iz točke gdje je bio prekinut. Ako se ponovo pojavi neispravnost, kontaktirajte servis.

Radi brze i točne pomoći potrebni su sljedeći podaci:

- Model (Mod.)

- Broj proizvoda (PNC)

- Serijski broj (S.N.)

Te podatke potražite na nazivnoj pločici.

Ovdje zabilježite potrebne podatke:

Opis modela:

Broj proizvoda:

Serijski broj:


Rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući.

Posuđe nije čisto.	<ul style="list-style-type: none">• Odabrani program pranja nije primjenjiv obzirom na vrstu stavljenog posuđa i zaprljanost.• Nepravilno ste napunili košaru. Voda ne može doprijeti do svih površina.• Mlaznice se ne mogu slobodno okretati zbog pogrešno raspoređenog posuđa.• Filteri su prljavi ili nisu pravilno namješteni.• Stavili ste premalo sredstva za pranje ili ga uopće niste stavili.
Naslage kamenca na posuđu.	<ul style="list-style-type: none">• Spremnik za sol je prazan.• Omekšivač vode podešen je na krivu razinu.• Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.
Posuđe je mokro i mutno.	<ul style="list-style-type: none">• Niste koristili sredstvo za ispiranje.• Spremnik sredstva za ispiranje je prazan.
Na čašama i posuđu pojavljuju se mliječne mrlje, pruge ili plavkasti film.	<ul style="list-style-type: none">• Smanjite količinu sredstva za ispiranje.
Tragovi osušenih kapljica vode na čašama i posuđu.	<ul style="list-style-type: none">• Povećajte količinu sredstva za ispiranje.• Uzrok može biti sredstvo za pranje.

Tehnički podaci

Dimenzije	Širina Visina Dubina	44,6 cm 81,8 - 89,8 cm 55,5 cm
Električni spoj - Napon - Ukupna snaga - Osigurači	Informacije o električnom spoju nalaze se na nazivnoj pločici na unutrašnjem rubu vrata perilice posuđa.	
Tlak dovoda vode	Najmanji Najviši	0,5 bara (0,05 MPa) 8 bara (0,8 MPa)
Kapacitet	9 kompleta posuđa	

Briga za okoliš


Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim <http://www.markabolt.hu/>

odvoženjem ovog proizvoda spriječiti ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da

kontaktirajte Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Svi korišteni materijali za pakiranje ekološki su i mogu se reciklirati. Plastični sastavni dijelovi prepoznaju se po oznakama, npr. >PE<, >PS<, itd. Materijal pakiranja odložite u odgovarajući kontejner na predviđenim mjestima za sakupljanje komunalnog otpada.

Postavljanje

 **Upozorenje** Provjerite je li električni utikač izvađen iz utičnice za vrijeme postavljanja.

Važno Pridržavajte se uputa u privitku za:

- Ugrađivanje uređaja.
- Postavljanje ploče kuhinjskog elementa.
- Spajanje dovoda i odvoda vode.

Postavljanje uređaja pod radnu površinu (kuhinjskog elementa ili sudopera). Ako je potreban popravak, uređaj mora biti lako dostupan serviseru.

Postavite uređaj pored slavine za vodu i odvoda.

Za odzračivanje perilice posuđa potrebni su samo otvori za dovod vode, odvod vode i kabel napajanja.


Spajanje na dovod vode

Dovodna cijev za vodu


Spojite uređaj na dovod vruće (max 60°) ili hladne vode.

Ako se topla voda zagrijava alternativnim izvorima energije koji su prihvatljiviji za okoliš (npr. solarne ili fotonaponske ploče te energija vjetra), koristite dovod tople vode za smanjenje potrošnje energije.

Spojite dovodnu cijev na slavinu za vodu s vanjskim navojem 3/4".

 **Pozor** Nemojte koristiti cijevi za spajanje korištene na starom uređaju.

Tlak vode mora biti u granicama (vidi poglavlje "Tehnički podaci"). Provjerite u <http://www.markabolt.hu/>

 **Upozorenje** Pri odlaganju neupotrebljivog uređaja slijedite ovaj postupak:

- Isključite ga iz mrežnog napajanja.
- Prerežite električni kabel i utikač i bacite ih.
- Bacite kvaku na vratima. To sprečava da se djeca zatvore u uređaju i dovedu u opasnost vlastite živote.

Perilica posuđa ima podesive nožice kako bi se omogućilo podešavanje visine. Provjerite jesu li dovodna cijev vode, odvodna cijev vode i kabel napajanja savijeni ili prignječeni, kada stavljate uređaj na mjesto.

Spajanje uređaja na susjedne jedinice

Provjerite je li radna površina ispod koje spajate uređaj čvrsta konstrukcija (susjedne kuhinjske jedinice, ormarići, zid).


Podešavanje ravnine uređaja

Pazite na to da uređaj bude u ravnini kako bi se vrata mogla dobro zatvarati. Ako je uređaj u ravnini, vrata neće zapinjati sa strane. Ako se vrata ne zatvaraju pravilno, odvijajte ili privijajte podesivu nožicu sve dok uređaj ne bude ravan.

lokalnom vodovodu koji je prosječni tlak vode u vašem području.

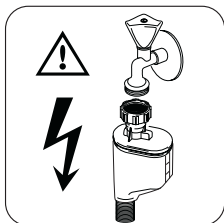
Provjerite je li dovodna cijev savijena, prignječena ili zapetljana.

Okrenite dovodnu cijev na lijevo ili desno kako bi se mogla pričvrstiti pomoću protumatice. Ispravno pričvrstite protumaticu kako biste spriječili propuštanje vode.

 **Pozor** Nemojte spajati uređaj na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile. Pustite vodu da teče nekoliko minuta, zatim spojite dovodnu cijev.

Dovodna cijev vode sa sigurnosnim ventilom

Dovodna cijev vode ima dvostruku stijenku i ima unutrašnji električni kabel te sigurnosni ventil. Dovodna cijev vode je pod tlakom samo dok voda teče. Ako ima propuštanja u dovodnoj cijevi vode, sigurnosni ventil prekida protok vode.

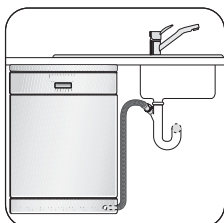


Upozorenje
Opasni napon

Pazite kada spajate dovodnu cijev vode:

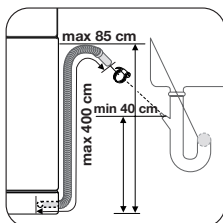
- Nemojte uranjati dovodnu cijev vode ili sigurnosni ventil pod vodu.
- Ako su dovodna cijev vode ili sigurnosni ventil oštećeni, odmah izvadite električni utikač iz utičnice.
- Zamjenu dovodne cijevi vode sa sigurnosnim ventilom dopustite samo serviseru.

Odvodna cijev

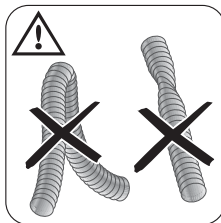


1

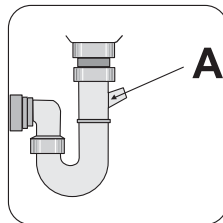
Spojite odvodnu cijev vode na odvod sudopera.



2



3



4

Unutrašnji promjer ne smije biti manji od promjera cijevi.

Ako spajate odvodnu cijev vode na sifon ispod sudopera, skinite plastičnu membranu (A). Ako ne skinete membranu, ostaci hrane mogu začepiti spoj odvodne cijevi.

Upozorenje Proverite jesu li spojevi vode čvrsti kako ne bi propuštali.

Spajanje na električnu mrežu

Upozorenje Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju da se ne pridržavate sigurnosnih mjera.

Uređaj se mora uzemljiti prema sigurnosnim uputama.

Pazite da napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici budu u skladu s lokalnom opskrbom energije.

Obavezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.

Nemojte koristiti višeputne utikače, konektore ni produžne kabele. Postoji opasnost od požara.

Nemojte sami mijenjati električni kabel.

Nazovite ovlašteni servis.

Pazite da se utičnici može lako pristupiti.

Nemojte povlačiti električni kabel pri iskopčavanju uređaja. Uvijek povucite držeći utikač.

Περιεχόμενα

Πληροφορίες ασφαλείας	19	Χρήση απορρυπαντικού	28
Πίνακας χειριστηρίων	20	Επιλογή και έναρξη ενός προγράμματος πλύσης	29
Προγράμματα πλύσης	22	Φροντίδα και καθαρισμός	30
Χρήση της συσκευής	24	Τι να κάνετε αν...	31
Ρύθμιση του αποσκλυρηντή νερού	24	Τεχνικά χαρακτηριστικά	33
Χρήση αλατιού για πλυντήριο πιάτων	25	Περιβαλλοντικά θέματα	34
Χρήση λαμπρυντικού	26	Εγκατάσταση	34
Φόρτωμα των μαχαιροπίρουνων και των πιάτων	27	Σύνδεση νερού	35
		Ηλεκτρική σύνδεση	36

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση

Πληροφορίες ασφαλείας

i Για την προσωπική σας ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία της συσκευής, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες αυτές μαζί με τη συσκευή, ακόμη και εάν μετακομίσετε ή πουλήσετε τη συσκευή. Οι χρήστες πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένοι με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της συσκευής.

Σωστή χρήση

- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για οικιακά σκεύη που είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες στη συσκευή. Κίνδυνος έκρηξης.
- Τοποθετείτε τα μαχαιρία και άλλα αντικείμενα με αιχμηρά άκρα στο καλάθι για τα μαχαιροπίρουνα με το αιχμηρό άκρο προς τα κάτω. Σε αντίθετη περίπτωση, τοποθετείτε τα σε οριζόντια θέση στο πάνω καλάθι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα για πλυντήριο πιάτων (απορρυπαντικό, αλάτι, λαμπρυντικό).
- Αν ανοίξετε την πόρτα όταν λειτουργεί η συσκευή, μπορεί να διαφύγει ζεστός ατμός. Κίνδυνος εγκαυμάτων στο δέρμα.

- Μην αφαιρείτε τα πιάτα από το πλυντήριο πιάτων πριν από το τέλος του προγράμματος πλύσης.
- Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης, αποσυνδέετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα και κλείνετε τη βρύση νερού.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Για να αποφεύγονται οι τραυματισμοί και η ζημιά στη συσκευή, μην κάνετε εσείς τις επισκευές. Επικοινωνείτε πάντα με το Κέντρο Σέρβις της περιοχής σας.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων. Τα άτομα αυτά πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση ή να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού πιάτων, ώστε να αποφευχθούν εγκαυματα στα μάτια, το στόμα και το φάρυγγα.
- Μην πίνετε το νερό που υπάρχει στο πλυντήριο πιάτων. Στη συσκευή παραμένουν υπολείμματα απορρυπαντικού.

- 1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος /(Cancel)
- 3 Ενδεικτικές λυχνίες
- 4 Ενδεικτικές λυχνίες προγράμματος

Ενδεικτικές λυχνίες	
→	<p>Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης. Βοηθητικές λειτουργίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Επίπεδο του αποσκληρυντή νερού. • Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων. • Συναγερμός σε περίπτωση που η συσκευή παρουσιάσει δυσλειτουργία.
<p>⊞ 1)</p>	<p>Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν είναι απαραίτητο να γεμίσετε τη θήκη αλατιού. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Χρήση αλατιού για πλυντήρια πιάτων".</p> <p>Η ενδεικτική λυχνία αλατιού μπορεί να παραμένει αναμμένη για μερικές ώρες, αλλά δεν έχει ανεπιθύμητη επίδραση στη λειτουργία της συσκευής.</p>

1) Η ενδεικτική λυχνία ανάβει ενώ βρίσκεται σε λειτουργία το πρόγραμμα πλύσης.

Κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος

Χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος για αυτές τις ενέργειες:

- Για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα πλύσης. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ρύθμιση και έναρξη προγράμματος πλύσης".
- Για να ρυθμίσετε τον αποσκληρυντή νερού. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού".
- Για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα. Ανατρέξτε στην παράγραφο "Ηχητικά σήματα".
- Για να ακυρώσετε ένα πρόγραμμα πλύσης που βρίσκεται σε εξέλιξη. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ρύθμιση και έναρξη προγράμματος πλύσης".

Τρόπος λειτουργίας ρύθμισης

Η συσκευή είναι σε λειτουργία ρύθμισης όταν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες προγραμμάτων είναι σβηστές και αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία τέλους.

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης για αυτές τις ενέργειες:

- Για τη ρύθμιση ενός προγράμματος πλύσης.
- Για τη ρύθμιση του επιπέδου αποσκληρυντή νερού.
- Για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα.

Αν μια ενδεικτική λυχνία προγράμματος είναι αναμμένη, ακυρώστε το πρόγραμμα για να επιστρέψετε στον τρόπο λειτουργίας ρύθμισης. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ρύθμιση και έναρξη προγράμματος πλύσης".

Ενδεικτικές λυχνίες προγραμμάτων A και B

Εκτός από την επιλογή του αντίστοιχου προγράμματος πλύσης, οι λυχνίες αυτές έχουν βοηθητικές λειτουργίες:

- Τη ρύθμιση του επιπέδου του αποσκληρυντή νερού.
- Την απενεργοποίηση/ενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων.

Ηχητικά σήματα

Ακούτε ένα ηχητικό σήμα:

- Στο τέλος του προγράμματος πλύσης.
 - Όταν η συσκευή έχει δυσλειτουργία.
- Η ενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων ρυθμίζεται εργοστασιακά.

Εκτελέστε τα παρακάτω βήματα για να απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης.
3. Πατήστε συνεχόμενα το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγραμμάτων έως ότου η ενδεικτική λυχνία προγράμματος A να αναβοσβήνει και η ενδεικτική λυχνία προγράμματος B να ανάψει σταθερά.

4. Πατήστε ξανά το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος.
 - Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος A ανάβει.
 - Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος B αρχίζει να αναβοσβήνει.
5. Περιμένετε έως ότου σβήσει η ενδεικτική λυχνία προγράμματος A.
 - Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος B συνεχίζει να αναβοσβήνει.
 - Η ενδεικτική λυχνία τέλους ανάβει.

Τα ηχητικά σήματα είναι ενεργοποιημένα.
6. Πατήστε ξανά το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος.
 - Η ενδεικτική λυχνία τέλους σβήνει.



Τα ηχητικά σήματα είναι απενεργοποιημένα.
7. Σβήστε τη συσκευή για να αποθηκεύσετε τη λειτουργία.

Εκτελέστε τα παρακάτω βήματα για να ενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα:

1. Εκτελέστε την παραπάνω διαδικασία μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία τέλους.

Προγράμματα πλύσης

Προγράμματα πλύσης

Πρόγραμμα	Βαθμός λερώματος	Τύπος φορτίου	Περιγραφή προγράμματος
	Πολύ λερωμένα	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες και τηγάνια	Πρόπλυση Κύρια πλύση μέχρι 70°C 2 ενδιάμεσα ξεβγάλματα Τελικό ξεβγάλμα Στέγνωμα
	Κανονικά λερωμένα	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες και τηγάνια	Πρόπλυση Κύρια πλύση μέχρι 65°C 2 ενδιάμεσα ξεβγάλματα Τελικό ξεβγάλμα Στέγνωμα

Πρόγραμμα	Βαθμός λερώματος	Τύπος φορτίου	Περιγραφή προγράμματος
 1)	Κανονικά ή λίγο λερωμένα	Πιάτα και μαχαιροπίρουνα	Κύρια πλύση μέχρι 65°C Τελικό ξέβγαλμα
 2)	Κανονικά λερωμένα	Πιάτα και μαχαιροπίρουνα	Πρόπλυση Κύρια πλύση μέχρι 50°C 1 ενδιάμεσο ξέβγαλμα Τελικό ξέβγαλμα Στέγνωμα
	Οπιδήποτε	Μερικό φορτίο (που θα ολοκληρωθεί αργότερα μέσα στην ημέρα)	1 κρύο ξέβγαλμα (για να αποφευχθεί να κολλήσουν τα υπολείμματα τροφών). 3)

- 1) Αυτό είναι το ιδανικό καθημερινό πρόγραμμα για το πλύσιμο ενός μη γεμάτου φορτίου. Ιδανικό για οικογένεια 4 ατόμων που επιθυμούν να φορτώνουν μόνο τα πιάτα και τα μαχαιροπίρουνα του πρωινού και του γεύματος.
- 2) Δοκιμαστικό πρόγραμμα για ινστιτούτα δοκιμών. Ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο που παρέχεται για τα δεδομένα δοκιμών.
- 3) Δεν απαιτείται απορρυπαντικό για αυτό το πρόγραμμα.

Τιμές κατανάλωσης

Πρόγραμμα	Διάρκεια προγράμματος (σε λεπτά)	Κατανάλωση ενέργειας (σε kWh)	Κατανάλωση νερού (σε λίτρα)
	65-75	1,5-1,7	18-20
	100-110	1,4-1,5	18-20
	30	0,8	8
	120-130	0,8-0,9	12-13
	11	0,1	5


- i** Η πίεση και η θερμοκρασία του νερού, οι παραλλαγές της ηλεκτρικής τροφοδοσίας και η ποσότητα των πιάτων μπορούν να αλλάξουν τις τιμές αυτές.

Χρήση της συσκευής

Ανατρέξτε στις συγκεκριμένες οδηγίες που παρέχονται για κάθε βήμα της διαδικασίας.

1. Ελέγξτε εάν το επίπεδο αποσκληρυντή νερού είναι σωστό για το βαθμό σκληρότητας του νερού στην περιοχή σας. Εάν απαιτείται, ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού.
2. Γεμίστε τη θήκη αλατιού με αλάτι για πλυντήρια πιάτων.
3. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού με λαμπρυντικό.
4. Τοποθετήστε τα μαχαιροπίρουνα και τα πιάτα στο πλυντήριο πιάτων.

5. Ρυθμίστε το σωστό πρόγραμμα πλύσης ανάλογα με τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερώματος.
6. Γεμίστε τη θήκη απορρυπαντικού με τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού.
7. Ενεργοποιήστε το πρόγραμμα πλύσης.

 Αν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε μορφή ταμπλετών, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Χρήση απορρυπαντικού".

Ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού

Ο αποσκληρυντής νερού απομακρύνει τα μεταλλικά στοιχεία και τα άλατα από την παροχή νερού. Τα μεταλλικά στοιχεία και τα άλατα επιδρούν αρνητικά στη λειτουργία της συσκευής.

Η σκληρότητα του νερού μετράται σε ισοδύναμες κλίμακες:

- Γερμανικοί βαθμοί (dH°),
- Γαλλικοί βαθμοί (°TH),

• mmol/l (millimol ανά λίτρο - διεθνής μονάδα για τη σκληρότητα του νερού),

• Clarke.

Ρυθμίζετε τον αποσκληρυντή νερού ανάλογα με το βαθμό σκληρότητας του νερού στην περιοχή σας. Εάν απαιτείται, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές υδροδότησης.

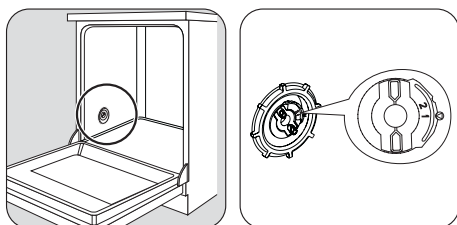
Σκληρότητα νερού				Ρύθμιση σκληρότητας νερού	
°dH	°TH	mmol/λίτρο	Clarke	χειροκίνητα	ηλεκτρονικά
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1	1 1)

1) Δεν απαιτείται χρήση αλατιού.

 Πρέπει να ρυθμίσετε τον αποσκληρυντή νερού χειροκίνητα ή ηλεκτρονικά.
<http://www.markabolt.hu/>

Χειροκίνητη ρύθμιση

Η συσκευή έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στο επίπεδο 2.



1

2

Θέστε το διακόπτη στη θέση 1 ή 2.

Ηλεκτρονική ρύθμιση

Ο αποσκληρυντής νερού έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στο επίπεδο 5.

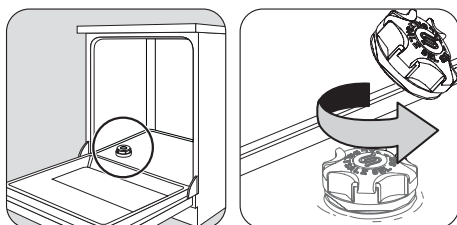
1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης.
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος.
4. Αφήστε το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος έως ότου η ενδεικτική λυχνία προγράμματος A να αναβοσβήνει και

η ενδεικτική λυχνία προγράμματος B να ανάψει σταθερά.

5. Περιμένετε έως ότου σβήσει η ενδεικτική λυχνία προγράμματος B.
 - Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος A αρχίζει να αναβοσβήνει.
 - Η ενδεικτική λυχνία τέλους αρχίζει να αναβοσβήνει.
6. Πατήστε ξανά μία φορά το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος.
 - Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος A αρχίζει να αναβοσβήνει.
 - Η λειτουργία ρύθμισης του αποσκληρυντή νερού έχει ενεργοποιηθεί.
 - Η ενδεικτική λυχνία τέλους αναβοσβήνει για να δείξει το επίπεδο του αποσκληρυντή νερού.
Παράδειγμα: 5 αναλαμπές, παύση, 5 αναλαμπές, παύση, κλπ... = επίπεδο 5.
7. Πατήστε μία φορά το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος για να αυξήσετε το επίπεδο αποσκληρυντικού νερού κατά ένα βήμα.
8. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να αποθηκεύσετε τη λειτουργία.

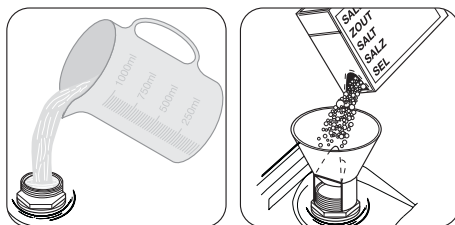
Χρήση αλατιού για πλυντήριο πιάτων

! ΠΡΟΣΟΧΗ Χρησιμοποιείτε μόνο αλάτι για πλυντήρια πιάτων. Η χρήση τύπων αλατιού που δεν είναι κατάλληλοι για πλυντήρια πιάτων μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση βλάβης στον αποσκληρυντή νερού.



1

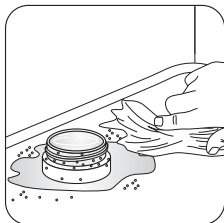
2



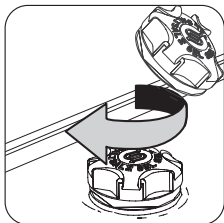
3

4

Γεμίστε τη θήκη αλατιού με 1 λίτρο νερού (μόνο για την πρώτη λειτουργία).



5



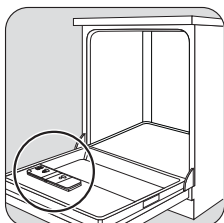
6

i Η υπερχειλίση νερού στη θήκη αλατιού κατά την πλήρωση με αλάτι είναι φυσιολογική.

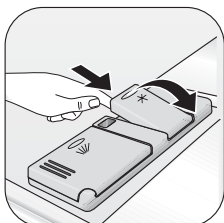
Χρήση λαμπρυντικού

! **ΠΡΟΣΟΧΗ** Χρησιμοποιήστε μόνο λαμπρυντικό μάρκας ειδικής για πλυντήριο πιάτων.

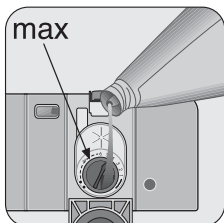
Κάντε αυτά τα βήματα για να γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού:



1



2



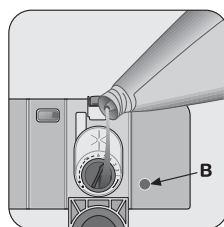
3



4

i Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ούτε κόκκος αλατιού έξω από τη θήκη αλατιού. Αν το αλάτι παραμένει στη δεξαμενή για λίγο, διατρυπά τη δεξαμενή. Συνιστάται να αρχίσετε το πρόγραμμα πλύσης αμέσως αφού γεμίσετε τη θήκη αλατιού. Έτσι προλαμβάνεται η διάβρωση εξαιτίας χυμένου αλατιού.

Όταν ρυθμίσετε ηλεκτρονικά τον αποσκληρυντή νερού στο επίπεδο 1, η ενδεικτική λυχνία αλατιού δεν παραμένει αναμμένη.

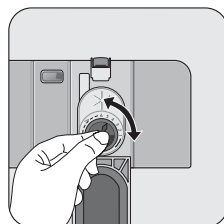


5

Γεμίστε όταν η ένδειξη λαμπρυντικού (B) γίνει διαφανής.

! **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μη γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού με άλλα προϊόντα (π.χ. καθαριστικό πλυντηρίου πιάτων, υγρό απορρυπαντικό). Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

Ρύθμιση της δόσης λαμπρυντικού



Το καντράν του λαμπρυντικού έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στο επίπεδο 4.

Για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη δόση, ανατρέξτε στην παράγραφο "Τι να κάνετε αν..".

Φόρτωμα των μαχαιροπήρουνων και των πιάτων

Χρήσιμες συμβουλές

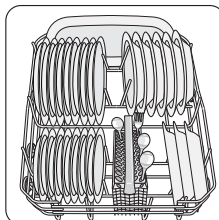
! **ΠΡΟΣΟΧΗ** Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για οικιακά σκεύη που είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον καθαρισμό αντικειμένων που μπορεί να απορροφήσουν νερό (σφουγγάρια, πανιά οικιακής χρήσης, κλπ.).

- Πριν τοποθετήσετε μαχαιροπήρουνα και πιάτα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 - Απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα τροφών.
 - Μαλακώνετε τα υπολείμματα καμένων τροφών στα ταψιά.
- Πριν τοποθετήσετε μαχαιροπήρουνα και πιάτα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 - Τοποθετείτε τα κοίλα αντικείμενα (π.χ. φλιτζάνια, ποτήρια, κατσαρόλες) με το άνοιγμα προς τα κάτω.
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν συγκεντρώνεται νερό στο δοχείο ή σε μια βαθιά βάση.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα μαχαιροπήρουνα και τα πιάτα δεν εισχωρούν το ένα στο άλλο.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα μαχαιροπήρουνα και τα πιάτα δεν καλύπτουν άλλα μαχαιροπήρουνα και πιάτα.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα ποτήρια δεν έρχονται σε επαφή με άλλα ποτήρια.
 - Τοποθετήστε τα μικροαντικείμενα στο καλάθι για τα μαχαιροπήρουνα.
- Τα πλαστικά αντικείμενα και οι κατσαρόλες με αντικολλητικές επιστρώσεις συγκρατούν σταγόνες νερού. Τα πλαστικά αντικείμενα δεν θα στεγνώσουν τόσο καλά όσο τα αντικείμενα από πορσελάνη ή χάλυβα.
- Τοποθετείτε τα ελαφριά αντικείμενα στο πάνω καλάθι. Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα δεν μετακινούνται.

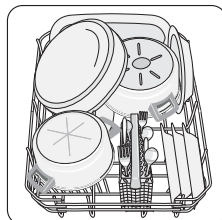
! **ΠΡΟΣΟΧΗ** Βεβαιωθείτε ότι ο εκτοξευτήρας νερού μπορεί να μετακινηθεί ελεύθερα πριν από την εκκίνηση ενός προγράμματος πλύσης.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Να κλείνετε πάντα την πόρτα μετά το φόρτωμα ή ξεφόρτωμα της συσκευής. Η πόρτα είναι επικίνδυνη όταν είναι ανοιχτή.

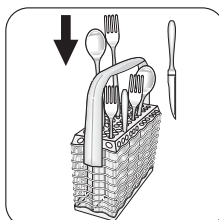


1

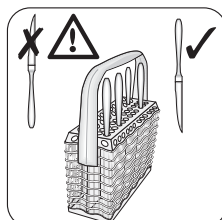
Διευθετήστε τις πιατέλες και τα μεγάλα καπάκια γύρω από τις άκρες του κάτω καλάθιού.



2

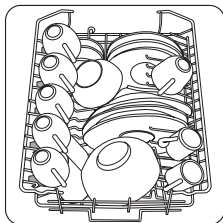


1

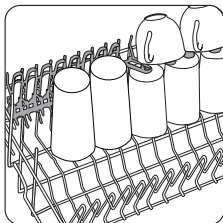


2

i Χρησιμοποιήστε τη σχάρα για τα μαχαιροπήρουνα. Αν οι διαστάσεις των μαχαιροπήρουνων εμποδίζουν τη χρήση της σχάρας, αφαιρέστε την.



1 Διευθετήστε τα αντικείμενα για να έρχεται το νερό σε επαφή με όλες τις επιφάνειες.



2 Για μεγαλύτερα αντικείμενα, αναδιπλώστε τις σχάρες προς τα επάνω.

Ρύθμιση ύψους του πάνω καλαθιού

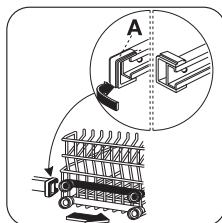
Τοποθετήστε μεγάλα πιάτα στο κάτω καλάθι, αφού πρώτα μετακινήσετε το πάνω καλάθι σε επάνω θέση.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Ρυθμίστε το ύψος πριν φορτώσετε το επάνω καλάθι.

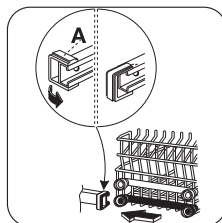
Μέγιστο ύψος πιάτων στο:		
	πάνω καλάθι	κάτω καλάθι
Επάνω θέση	20 εκατοστά	31 εκατοστά

Μέγιστο ύψος πιάτων στο:

	πάνω καλάθι	κάτω καλάθι
Κάτω θέση	24 εκατοστά	27 εκατοστά



1



2

Εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα για να μετακινήσετε το πάνω καλάθι στην επάνω ή στην κάτω θέση:

1. Μετακινήστε τα εμπρός στοπ (A) των τροχιών προς τα έξω.
2. Τραβήξτε το καλάθι προς τα έξω.
3. Τοποθετήστε το καλάθι στην επάνω ή κάτω θέση.
4. Τοποθετήστε ξανά τα εμπρός στοπ (A) των τροχιών στην αρχική θέση τους.

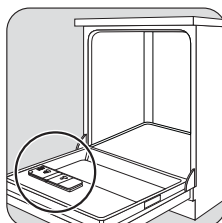
! **ΠΡΟΣΟΧΗ** Αν το καλάθι βρίσκεται στην επάνω θέση, μην τοποθετείτε φλιτζάνια στις σχάρες για φλιτζάνια.

Χρήση απορρυπαντικού

i Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά (σκόνη, υγρό ή ταμπλέτες) που είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων. Τηρείτε τα στοιχεία που αναγράφονται στη συσκευασία:

- συνιστώμενη δοσολογία από τον κατασκευαστή,
- συστάσεις αποθήκευσης.

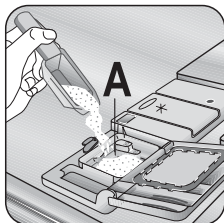
☹ Μην χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού από την απαιτούμενη για μείωση της ρύπανσης.



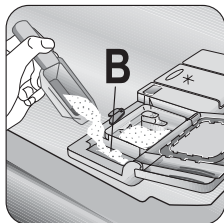
1



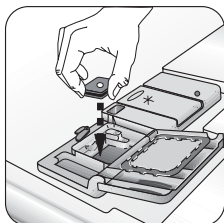
2



3 Γεμίστε τη θήκη απορρυπαντικού (A) με απορρυπαντικό.



4 Αν χρησιμοποιείτε πρόγραμμα πλύσης με φάση πρόπλυσης, βάλτε περισσότερο απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού πρόπλυσης (B).



5



6

Χρήση ταμπλετών απορρυπαντικού

Βάλτε την ταμπλέτα απορρυπαντικού στη θήκη απορρυπαντικού (A).

Οι ταμπλέτες απορρυπαντικού περιέχουν:

- απορρυπαντικό,
- λαμπρυντικό,
- άλλα καθαριστικά μέσα.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, για να χρησιμοποιήσετε τις ταμπλέτες απορρυπαντικού:

1. Βεβαιωθείτε ότι οι ταμπλέτες απορρυπαντικού είναι κατάλληλες για το βαθμός

σκληρότητας του νερού. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή.

2. Μη γεμίζετε τις θήκες αλατιού και λαμπρυντικού.

i Δεν είναι απαραίτητο να γεμίσετε τη θήκη αλατιού και τη θήκη λαμπρυντικού.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, όταν τα αποτελέσματα στεγνώματος δεν είναι ικανοποιητικά:

1. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού με λαμπρυντικό.
2. Ρυθμίστε τη δόση λαμπρυντικού στη θέση 2.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, για να χρησιμοποιήσετε ξανά σκόνη απορρυπαντικού:

1. Γεμίστε τις θήκες αλατιού και λαμπρυντικού.
2. Ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού στο υψηλότερο επίπεδο.
3. Εκτελέστε ένα πρόγραμμα πλύσης χωρίς πιάτα.
4. Ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού".
5. Ρυθμίστε τη δόση λαμπρυντικού.

i Όλες οι μάρκες απορρυπαντικών δεν διαλύονται στον ίδιο χρόνο. Ορισμένες ταμπλέτες απορρυπαντικού δεν παρέχουν βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού στα σύντομα προγράμματα πλύσης. Χρησιμοποιείτε μεγάλης διάρκειας προγράμματα πλύσης, όταν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού, για πλήρη απομάκρυνση του απορρυπαντικού.

Επιλογή και έναρξη ενός προγράμματος πλύσης

i Ρυθμίστε το πρόγραμμα πλύσης με την πόρτα ανοιχτή. Το πρόγραμμα πλύσης αρχίζει μόνο αφού κλείσετε την πόρτα. Μέχρι εκείνη τη στιγμή είναι δυνατή η τροποποίηση των ρυθμίσεων.

Κάντε αυτά τα βήματα για να ρυθμίσετε και να αρχίσετε ένα πρόγραμμα πλύσης:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης.

3. Πατήστε ξανά και ξανά το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα πλύσης. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Προγράμματα πλύσης".

- Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος ανάβει.

4. Κλείστε την πόρτα.

- Το πρόγραμμα πλύσης αρχίζει αυτόματα.

i Όταν το πρόγραμμα πλύσης βρίσκεται σε λειτουργία, δεν μπορείτε να αλλάξετε το πρόγραμμα. Ακυρώστε το πρόγραμμα πλύσης.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διακόψτε ή ακυρώστε το πρόγραμμα πλύσης μόνο αν είναι απαραίτητο.

! **ΠΡΟΣΟΧΗ** Ανοίξτε την πόρτα προσεχτικά. Μπορεί να εκλυθεί καυτός ατμός.

Ακύρωση ενός προγράμματος πλύσης

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

- Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος σβήνει.
- Η ενδεικτική λυχνία τέλους αρχίζει να αναβοσβήνει.

2. Αφήστε το κουμπί επιλογής/ακύρωσης προγράμματος για να ακυρώσετε το πρόγραμμα πλύσης.

Στο σημείο αυτό, μπορείτε να κάνετε αυτά τα βήματα:

1. Να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Να ρυθμίσετε ένα νέο πρόγραμμα πλύσης.

Φροντίδα και καθάρισμα

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε.

Καθαρισμός των φίλτρων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα. Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα

Να γεμίσετε τη θήκη απορρυπαντικού με απορρυπαντικό πριν ρυθμίσετε νέο πρόγραμμα πλύσης.

Διακοπή προγράμματος πλύσης

Ανοίξτε την πόρτα.

- Το πρόγραμμα διακόπτεται.
- Κλείστε την πόρτα.
- Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Τέλος του προγράμματος πλύσης

Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αυτές τις συνθήκες:

- Η συσκευή σταματά αυτόματα.
- Ακούγονται τα ηχητικά σήματα για το τέλος προγράμματος.

1. Ανοίξτε την πόρτα.

- Η ενδεικτική λυχνία τέλους ανάβει.
- Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος παραμένει αναμμένη.

2. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

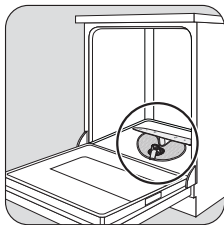
3. Για καλύτερα αποτελέσματα στεγνώματος, αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη για μερικά λεπτά πριν αφαιρέσετε τα πιάτα.

Αφήστε τα πιάτα να κρυώσουν πριν τα απομακρύνετε από τη συσκευή. Τα ζεστά πιάτα καταστρέφονται εύκολα.

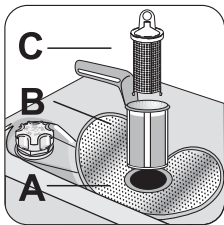
Αφαίρεση του φορτίου

- Πρώτα, βγάλτε τα αντικείμενα από το κάτω καλάθι και μετά από το άνω καλάθι.
- Μπορεί να υπάρχει νερό στα πλαινά και την πόρτα της συσκευής. Το ανοξειδωτο ατσάλι ψύχεται πιο γρήγορα από τα πιάτα.

έχουν τοποθετηθεί σωστά. Σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης, τα αποτελέσματα της πλύσης μπορεί μην είναι ικανοποιητικά και να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

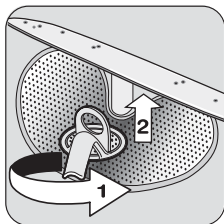


1



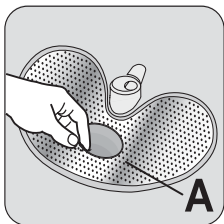
2

Καθαρίστε καλά τα φίλτρα A, B και C με τρεχούμενο νερό.



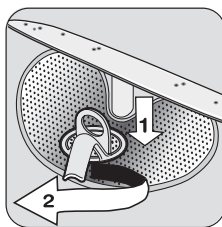
3

Για να αφαιρέσετε τα φίλτρα B και C, περιστρέψτε τη λαβή κατά περίπου 1/4 της στροφής αριστερόστροφα.



4

Αφαιρέστε το επίπεδο φίλτρο A από το κάτω μέρος της συσκευής.



5

Τοποθετήστε το σύστημα φίλτρων στη θέση του. Για να ασφαλίσετε το σύστημα φίλτρων, περιστρέψτε τη λαβή δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην αφαιρείτε τους εκτοξευτήρες νερού.

Αν έχουν βουλώσει οι τρύπες στους εκτοξευτήρες νερού, αφαιρέστε τα υπολείμματα της βρομιάς με μια οδοντογλυφίδα.

Εξωτερικός καθαρισμός

Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής και τον πίνακα ελέγχου με ένα μαλακό υγρό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά προϊόντα, σύρματα ή διαλύτες (ασετόν, τριχλωροαιθυλένιο κλπ...).

Προστασία από τον πάγο

 **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία κάτω των 0°C. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για βλάβες λόγω παγετού.

Εάν δεν δυνατόν, αδειάστε τη συσκευή και κλείστε την πόρτα. Αποσυνδέστε το σωλήνα παροχής νερού και αφαιρέστε το νερό από το σωλήνα παροχής νερού.

Τι να κάνετε αν...

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία.

Εάν υπάρχει βλάβη, επιχειρήστε να αποκαταστήσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Ανατρέξτε στην ενότητα "Τι να κάνετε εάν..." Εάν δεν

μπορείτε να αποκαταστήσετε το πρόβλημα μόνοι σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις.

Κωδικός βλάβης και δυσλειτουργία	Πιθανή αιτία και λύση
<ul style="list-style-type: none"> • αναβοσβήνει διαρκώς η λυχνία του προγράμματος που εκτελείται • διακεκομμένο ηχητικό σήμα • 1 αναλαμπή της ενδεικτικής λυχνίας τέλους <p>Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Η βρύση νερού έχει μπλοκάρει από επικαθίσεις αλάτων. Καθαρίστε τη βρύση του νερού. • Η βρύση του νερού είναι κλειστή. Ανοίξτε τη βρύση του νερού. • Το φίλτρο στο σωλήνα παροχής νερού είναι φραγμένο. Καθαρίστε το φίλτρο. • Η σύνδεση με το σωλήνα παροχής νερού δεν είναι σωστή. Ο σωλήνας μπορεί να έχει τσακίσει ή να έχει πατηθεί. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή.
<ul style="list-style-type: none"> • αναβοσβήνει διαρκώς η λυχνία του προγράμματος που εκτελείται • διακεκομμένο ηχητικό σήμα • 2 αναλαμπές της ενδεικτικής λυχνίας τέλους <p>Η συσκευή δεν αποστραγγίζει το νερό.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Υπάρχει φράξιμο στη στρόφιγγα του νεροχύτη. Καθαρίστε τη στρόφιγγα του νεροχύτη. • Η σύνδεση με το σωλήνα αποστράγγισης νερού δεν είναι σωστή. Ο σωλήνας μπορεί να έχει τσακίσει ή να έχει πατηθεί. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή.
<ul style="list-style-type: none"> • αναβοσβήνει διαρκώς η λυχνία του προγράμματος που εκτελείται • διακεκομμένο ηχητικό σήμα • 3 αναλαμπές της ενδεικτικής λυχνίας τέλους <p>Λειτουργεί η συσκευή κατά του πλημμυρίσματος.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Κλείστε τη βρύση του νερού και επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις της περιοχής σας.
<p>Το πρόγραμμα δεν αρχίζει.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Η πόρτα της συσκευής δεν έχει κλείσει. Κλείστε την πόρτα. • Το φιν της κεντρικής ηλεκτρικής παροχής δεν είναι συνδεδεμένο. Συνδέστε το φιν της κεντρικής ηλεκτρικής παροχής. • Η ασφάλεια έχει καεί στον ηλεκτρικό πίνακα του σπιτιού. Αντικαταστήστε την ασφάλεια.

Μετά τον έλεγχο, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο της διακοπής. Αν εμφανιστεί ξανά η δυσλειτουργία,

επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις της περιοχής σας.

<http://www.markabolt.hu/>

Τα δεδομένα αυτά είναι απαραίτητα για να σας βοηθήσουν γρήγορα και σωστά:

- Μοντέλο (Mod.)
- Αριθμός προϊόντος (PNC)
- Αριθμός σειράς (S.N.)

Για τα δεδομένα αυτά, ανατρέξτε στην πινακίδα ονομαστικών τιμών.

Γράψτε τα απαραίτητα δεδομένα εδώ:

Περιγραφή μοντέλου:

Αριθμός προϊόντος:

Αριθμός σειράς:

Τα αποτελέσματα καθαρισμού δεν είναι ικανοποιητικά.


Τα πιάτα δεν είναι καθαρά	<ul style="list-style-type: none">• Το επιλεγμένο πρόγραμμα πλύσης δεν είναι κατάλληλο για τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερώματος.• Τα καλάρια δεν έχουν φορτωθεί σωστά, με αποτέλεσμα το νερό να μη φτάνει σε όλες τις επιφάνειες.• Οι εκτοξευτήρες νερού δεν περιστρέφονται ελεύθερα λόγω λανθασμένης διευθέτησης του φορτίου.• Τα φίλτρα έχουν ακαθαρσίες ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.• Υπάρχει πολύ μικρή ποσότητα απορρυπαντικού ή δεν υπάρχει καθόλου απορρυπαντικό.
Σωματίδια ασβεστίου στα πιάτα.	<ul style="list-style-type: none">• Η θήκη αλατιού είναι άδεια.• Ο αποσκληρυντής νερού έχει ρυθμιστεί σε εσφαλμένο επίπεδο.• Δεν έχει κλείσει σωστά το καπάκι της θήκης αλατιού.
Τα πιάτα είναι υγρά και θαμπά	<ul style="list-style-type: none">• Δεν χρησιμοποιήθηκε λαμπρυντικό.• Η θήκη λαμπρυντικού είναι άδεια.
Υπάρχουν σημάδια, γαλακτώδεις κηλίδες ή μια κάπως γαλάζια επικάλυψη στα ποτήρια και στα πιάτα	<ul style="list-style-type: none">• Μειώστε τη δοσολογία του λαμπρυντικού.
Έχουν στεγνώσει οι σταγόνες νερού στα ποτήρια και στα πιάτα.	<ul style="list-style-type: none">• Αυξήστε τη δοσολογία του λαμπρυντικού.• Μπορεί να φταιί το απορρυπαντικό.

Τεχνικά χαρακτηριστικά


Διαστάσεις	Πλάτος Ύψος Βάθος	44,6 εκατοστά 81,8 έως 89,8 εκατοστά 55,5 εκατοστά
Τάση ηλεκτρικής σύνδεσης - Συνολική ισχύς - Ασφάλεια	Πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική σύνδεση δίνονται στην πλακέτα τύπου που βρίσκεται στο εσωτερικό άκρο της πόρτας του πλυντηρίου πιάτων.	

Πίεση παροχής νερού	Ελάχιστη Μέγιστη	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Χωρητικότητα		9 στάνταρ σερβίτσια

Περιβαλλοντικά θέματα


Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα. Τα πλαστικά εξαρτήματα αναγνωρίζονται από την ένδειξη, π.χ. >PE<, >PS<, κλπ. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στο κατάλληλο δοχείο στην τοπική εγκατάσταση διάθεσης απορριμμάτων.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Για την απόρριψη της συσκευής, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Τραβήξτε το φινις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Κόψτε το καλώδιο και το φινις τροφοδοσίας και απορρίψτε τα.
- Απορρίψτε το μάνδαλο της πόρτας. Με τον τρόπο αυτό, αποτρέπεται ο κίνδυνος παγίδευσης των παιδιών στο εσωτερικό της συσκευής.

Εγκατάσταση

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Βεβαιωθείτε ότι το φινις τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα κατά την εγκατάσταση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τηρήστε τις οδηγίες στο εσωκλειστο πρότυπο για:

- Να ενσωματώσετε τη συσκευή.
- Να τοποθετήσετε το κάλυμμα-έπιπλο.
- Να συνδέσετε την παροχή νερού και την αποχέτευση.

Να τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από πάγκο (κουζίνας ή νεροχύτη).

Αν απαιτείται επισκευή, ο τεχνικός πρέπει να έχει εύκολη πρόσβαση στη συσκευή. Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά στη βρύση νερού και στην αποχέτευση.

Για τον εξαιρισμό του πλυντηρίου, απαιτούνται μόνο τα ανοίγματα παροχής νερού, αποχέτευσης νερού και καλωδίου τροφοδοσίας. Το πλυντήριο πιάτων διαθέτει ρυθμιζόμενα πόδια που επιτρέπουν τη ρύθμιση του ύψους.

Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού, ο σωλήνας αποστράγγισης και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι τσακισμένοι ή πατημένοι, όταν εισάγετε το μηχάνημα.

Σύνδεση της συσκευής με τις γειτονικές μονάδες

Βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος κάτω από τον οποίο συνδέετε τη συσκευή μια ασφαλή δομή (δίπλανές συσκευές κουζίνας, ντουλάπια, τοίχος).

Ρύθμιση οριζόντιας θέσης της συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια θέση, ώστε η πόρτα να κλείνει και να σφραγίζει σωστά. Εάν η οριζόντια θέση της συσκευής δεν είναι σωστή, η πόρτα

Σύνδεση νερού

Σωλήνας παροχής

Συνδέστε τη συσκευή σε παροχή ζεστού (μέγιστο 60°C) ή κρύου νερού.

Αν το ζεστό νερό προέρχεται από εναλλακτικές πηγές ενέργειας που είναι πιο φιλικές στο περιβάλλον (π.χ. ηλιακούς ή φωτοβολταϊκούς συλλέκτες και αιολικά συστήματα), χρησιμοποιήστε την παροχή ζεστού νερού για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.

Συνδέστε το σωλήνα παροχής σε βρύση νερού με εξωτερικό σπείρωμα 3/4".

ΠΡΟΣΟΧΗ Μη χρησιμοποιείτε σωλήνες σύνδεσης από παλιά συσκευή.

Η πίεση του νερού πρέπει να είναι εντός των ορίων (ανατρέξτε στην παράγραφο "Τεχνικά στοιχεία"). Βεβαιωθείτε ότι ο τοπικός οργανισμός ύδρευσης σας παρέχει τη μέση πίεση του δικτύου στην περιοχή σας.

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν στραβώσει ή τσακίσει ή μπλεχτεί οι σωλήνες παροχής νερού. Περιστρέψτε το σωλήνα εισόδου αριστερά ή δεξιά για να ταιριάζει με την εγκατάσταση μέσω του ασφαλιστικού παξιμαδιού. Τοποθετήστε σωστά το ασφαλιστικό παξιμάδι για την αποφυγή διαρροών.

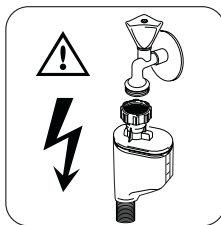
ΠΡΟΣΟΧΗ Μη συνδέετε τη συσκευή σε καινούργιους σωλήνες ή σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό. Αφήστε το νερό να τρέξει για μερικά λεπτά πριν συνδέσετε το σωλήνα παροχής.

Σωλήνας παροχής νερού σε βρύση με βαλβίδα ασφαλείας

Ο σωλήνας παροχής νερού έχει διπλό τοίχωμα και διαθέτει εσωτερικό καλώδιο παροχής και βαλβίδα ασφαλείας. Ο σωλήνας παροχής νερού είναι υπό πίεση μόνο όταν τρέχει το νερό. Αν υπάρχει διαρροή στο σωλήνα

δεν ασφαλίζει στα πλαινά τμήματα του θαλάμου. Εάν η πόρτα δεν κλείνει σωστά, χαλαρώστε ή σφίξτε τα ρυθμιζόμενα πόδια μέχρι η συσκευή να βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

παροχής νερού, η βαλβίδα ασφαλείας διακόπτει το τρεχούμενο νερό.

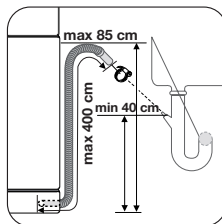
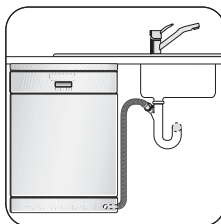


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Επικίνδυνη τάση

Προσέχετε κατά τη σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού:

- Μη βυθίσετε το σωλήνα παροχής νερού ή τη βαλβίδα ασφαλείας στο νερό.
- Αν ο σωλήνας παροχής νερού ή η βαλβίδα ασφαλείας καταστραφούν, αποσυνδέστε αμέσως το φιν από την πρίζα.
- Η αντικατάσταση του σωλήνα παροχής νερού με τη βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να εκτελείται μόνο από το κέντρο σέρβις.

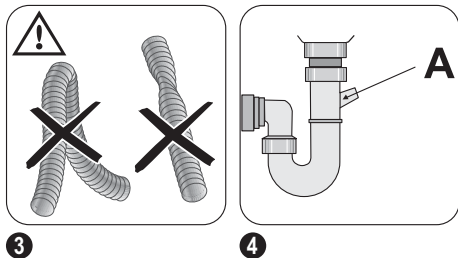
Σωλήνας αδειάσματος



1

Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης νερού στη στρόφιγγα του νεροχύτη.

2



Η εσωτερική διάμετρος δεν πρέπει να είναι μικρότερη από τη διάμετρο του σωλήνα.

Ηλεκτρική σύνδεση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν βλάβες σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των προφυλάξεων ασφαλείας. Γειώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις προφυλάξεις ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και ο τύπος ισχύος στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων συμφωνούν με την τάση και την ισχύ της παροχής ρεύματος στην περιοχή σας. Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία από την ηλεκτροπληξία.

Αν συνδέσετε το σωλήνα αποστράγγισης νερού σε πώμα παγίδας κάτω από το νεροχύτη, απομακρύνετε την πλαστική μεμβράνη (A). Αν δεν απομακρύνετε τη μεμβράνη, το υπόλοιπο φαγητό μπορεί να προκαλέσει φράξιμο στο πώμα του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις νερού είναι σφιγμένες για την αποφυγή της διαρροής νερού.

Μη χρησιμοποιείτε ταφ, συνδετήρες και προεκτάσεις. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αντικαθιστάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μόνοι σας. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο φιν τροφοδοσίας μετά την εγκατάσταση. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για αποσύνδεση της συσκευής. Τραβάτε πάντα το φιν τροφοδοσίας.

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	37	Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	47
Kezelőpanel	38	Ápolás és tisztítás	48
Mosogatóprogramok	40	Mit tegyek, ha...	48
A készülék használata	41	Műszaki adatok	50
A vízlágyító beállítása	42	Környezetvédelmi tudnivalók	51
Speciális só használata	43	Üzembe helyezés	52
Az öblítőszer használata	43	Vízhálózatra csatlakoztatás	52
Evőeszközök és edények bepakolása	44	Elektromos csatlakoztatás	53
Mosogatószer használata	46		

A változtatások jogát fenntartjuk



Biztonsági információk

i Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

Rendeltetészerű használat

- A készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edények tisztítására használja.
- Ne tegyen oldószereket a készülékbe. Robbanásveszély.
- A késeket és minden más, szúrós hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, tegye vízszintes helyzetben a felső kosárba.
- Csak mosogatógépekhez való márkás termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- Ha a készülék működése közben kinyitja az ajtót, forró gőz távozhat. Égési sérülés veszélye!
- Ne vegyen ki edényeket a mosogatógépből a mosogatóprogram vége előtt.
- Amikor a mosogatóprogram befejeződött, a húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, és zárja el a vízcsapot.

- A készülékeket kizárólag szakképzett szervizműszerész javíthatja. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A sérülések és a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne javítsa saját maga a készüléket. Mindig forduljon a helyi márkaszervizhez.

Általános biztonság

- A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra.
- Tartsa be a mosogatószer gyártójától kapott biztonsági utasításokat a szemek, a száj és a torok sérüléseinek megelőzése érdekében.
- Ne igya meg a mosogatógépből származó vizet. A mosogatógépben mosogatószer-maradványok rakódhatnak le.
- A sérülések megelőzése érdekében, valamint hogy ne botoljon meg a nyitott ajtóban, mindig zárja be az ajtót, amikor nem használja a készüléket.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

Gyermekbiztonság

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- Minden mosogatószer tartson biztonságos területen. Ne hagyja, hogy a gyermekek hozzáérjenek a mosogatószerhez.
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

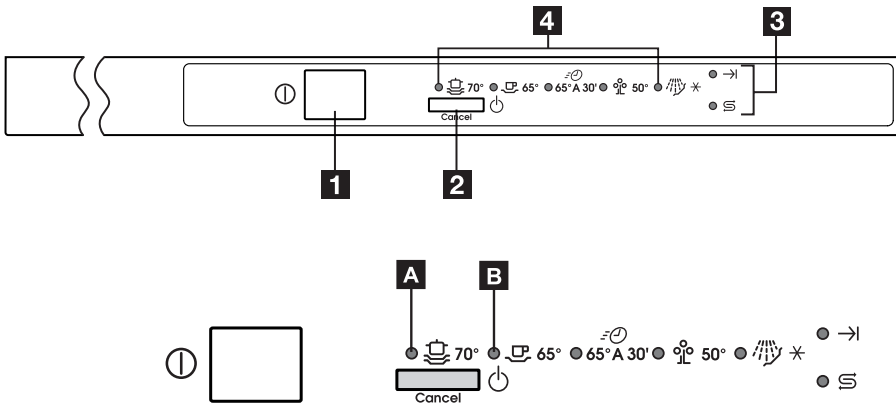
Üzembe helyezés

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén forduljon a szállítóhoz.
- Az első használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Az elektromos szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.

- A vízvezeték-szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.
- Ne változtassa meg a műszaki specifikációkat, illetve ne módosítsa a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- Ne használja a készüléket:
 - ha a hálózati kábel vagy a vízcsövek sérültek,
 - vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belső oldala hozzáférhető.Forduljon a helyi szervizközpontoz.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.

⚠ Vigyázat Gondosan tartsa be az elektromos és vízvezeték-csatlakoztatásra vonatkozó utasításokat.

Kezelőpanel



- 1** Be/Ki gomb
- 2** Programválasztás/törlés gomb /(Cancel)
- 3** Jelzőfények
- 4** Programok jelzőfényei

Jelzőfények

→	A jelzőfény felgyullad, amikor mosogatóprogram befejeződött. Kisegítő funkciók: <ul style="list-style-type: none">• A vízlágyító szintje.• Hangjelzések bekapcsolása/kikapcsolása.• Riasztás, ha a készülék meghibásodott.
§ 1)	A jelzőfény felgyullad, amikor fel kell tölteni a sótartályt. Lásd a "Speciális só használata" c. fejezetet. A só jelzőfény néhány óráig még világíthat, azonban ez nincs nemkívánatos hatással a készülék működésére.

1) A jelzőfény kialszik, amikor mosogatóprogram fut.

Programválasztás/törlés gomb

A programválasztás/törlés gombot a következő műveletekre használja:

- Mosogatóprogram beállítása. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.
- A vízlágyító beállítása. Lásd "A vízlágyító beállítása" c. fejezetet.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása. Lásd a "Hangjelzések" c. fejezetet.
- Egy folyamatban lévő mosogatóprogram törlése. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

Beállítási üzemmód

A készülék beállítási módban van, amikor az összes programjelzőfény nem világít, és a vége jelzőfény villog.

A készüléknek beállítási módban kell lennie a következő műveleteknél:

- Mosogatóprogram beállítása.
- A vízlágyító szintjének beállítása.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása.

Ha egy programjelzőfény világít, törölje a programot a beállítási módba való visszalépéshez. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

A és B programjelzőfény

A megfelelő mosogatóprogram kiválasztása mellett ezeknek a jelzőfényeknek kiegészítő funkciója van:

- A vízlágyító szintjének beállítása.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása.

Hangjelzések

Hangjelzés hallható:

- A mosogatóprogram végén.
- Amikor a készülék meghibásodott.

A hangjelzések bekapcsolását a gyárban beállították.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a hangjelzések kikapcsolásához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a programválasztás/törlés gombot mindaddig, amíg az A programjelzőfény nem villog, és a B programjelzőfény nem világít.
4. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot ismét.
 - Az A programjelzőfény felgyullad.
 - A B programjelzőfény villogni kezd.
5. Várjon, amíg az A programjelzőfény kialszik.

- A B programjelzőfény tovább villog.
 - A vége jelzőfény felgyullad.
- A hangjelzések be vannak kapcsolva.
6. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot ismét.
- A vége jelzőfény kialszik.
 - A hangjelzések ki vannak kapcsolva.





7. Kapcsolja ki a készüléket a művelet elmentéséhez.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a hangjelzések bekapcsolásához:

1. Hajtsa végre a fenti eljárást, amíg a vége jelzőfény fel nem gyullad.

Mosogatóprogramok






Mosogatóprogramok

Program	Szenyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása
	Erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás max. 70°C-on 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
	Normál szennyezett-ségű	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás max. 65°C-on 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
 1)	Mérsékeltelen vagy enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Főmosogatás max. 65°C-on Befejező öblítés
 2)	Normál szennyezett-ségű	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás max. 50°C-on 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás

Program	Szenyvezett-ség mértéke	Töltet típusa	Program leírása
	Bármely	Részleges töltet (később ki lesz egészítve a nap során)	1 hideg öblítés (az ételmaradványok rászáradásának megelőzésére). ³⁾

- 1) Ez egy tökéletes napi program egy nem teljes töltet elmosogatásához. Ideális egy 4 személyes család számára, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.
- 2) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára. A tesztadatokat lásd a mellékelt külön füzetben.
- 3) Nem szükséges mosogatószer ehhez a programhoz.

Fogyasztási értékek

Program	Program időtartama (percen)	Energiafogyasztás (kWh-ban)	Vízfelhasználás (literben)
	65-75	1,5-1,7	18-20
	100-110	1,4-1,5	18-20
	30	0,8	8
	120-130	0,8-0,9	12-13
	11	0,1	5

i A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az

edények mennyisége módosíthatja ezeket az értékeket.

A készülék használata

Az eljárás egyes lépéseihöz olvassa el a következő utasításokat:

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelelő-e a vízkeménységnek az adott körzetben. Szükség esetén állítsa be a vízlágyítót.
2. Töltse fel a sótartályt speciális sóval.
3. Az öblítőszer-adagolót töltse fel öblítőszerrel.
4. Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbe.

5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
6. Töltse a helyes mennyiségű mosogatószert a mosogatószer-tartályba.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

i Ha mosogatószer-tablettákat használ, lásd a "Mosogatószer használata" c. fejezetet.

A vízlágyító beállítása

A vízlágyító eltávolítja az ásványi anyagokat és sókat a szolgáltatott vízből. Az ásványi anyagok és sók rossz hatással lehetnek a készülék működésére.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°).
- Francia fok (°TH).

- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).

- Clarke.

Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően. Szükség esetén kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.

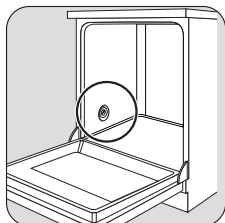
Vízkeménység				Vízkeménységi beállítás	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuálisan	elektronikusan
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1	1 ¹⁾

1) Nem szükséges só használata.

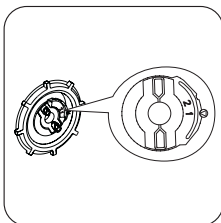
i Manuálisan és elektronikusan kell beállítani a vízlágyítót.

Manuális beállítás

A készülék gyárilag a 2. pozícióba van beállítva.



1



2

Állítsa a kapcsolót 1. vagy 2. állásba.

Elektronikus beállítás

A vízlágyító gyárilag az 5. szintre van beállítva.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a programválasztás/törlés gombot.
4. Engedje fel a programválasztás/törlés gombot, amikor az A programjelzőfény villogni kezd, és a B programjelzőfény felgyullad.
5. Várjon, amíg a B programjelzőfény kialszik.
 - Az A programjelzőfény villogni kezd.
 - A vége jelzőfény villogni kezd.

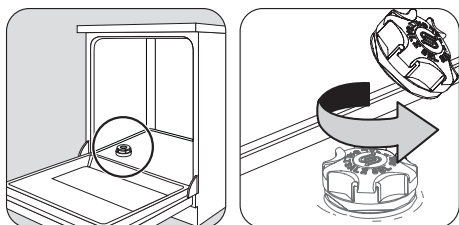
6. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot egyszer.
- Az A programjelzőfény villogni kezd.
 - A vízlágyító beállítási funkciója aktíválva van.
 - A vége jelzőfény villogása mutatja a vízlágyító szintjét.

Példa: 5 villanás, szünet, 5 villanás, szünet stb. = 5. szint.

7. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot egyszer a vízlágyító szintjének egy lépéssel történő emeléséhez.
8. Nyomja meg a be/ki gombot a művelet elmentéséhez.

Speciális só használata

Figyelem Csak mosogatógéphez ajánlott speciális sót használjon. A mosogatógépekhez nem alkalmas só típusok használata károsíthatja a tönkreteheti a vízlágyítót.

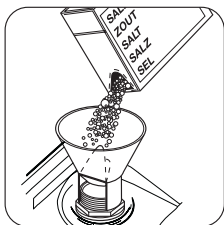


1

2

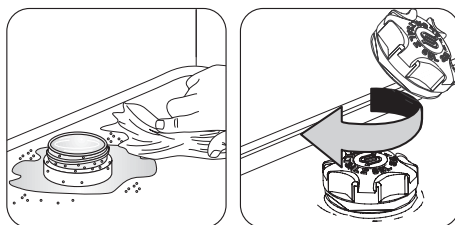


3



4

Töltsön 1 liter vizet a só tartályba (csak az első üzemeltetés-nél).



5

6

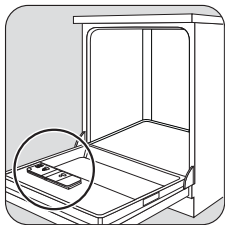
- i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a só tartályból.
- i** Ügyeljen arra, hogy ne legyen sószemcsék a só tartályon kívül. A tartályon maradó só egy idő után átmarja a tartályt. Ajánlatos azonnal elindítani egy mosogató programot, miután feltöltötte a só tartályt. Ezzel megelőzi a kiszóródott só miatti korróziót.

Amikor elektronikus módon a vízlágyítót az 1. szintre állítja, a só jelzőfény nem világít tovább.

Az öblítőszer használata

Figyelem Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszer használjon.

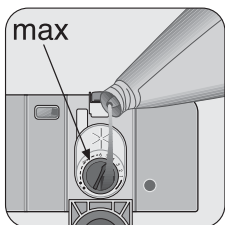
Hajtsa végre ezeket a lépéseket az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez:



1



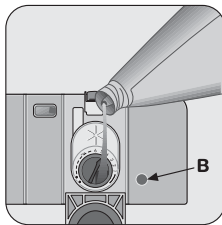
2



3



4

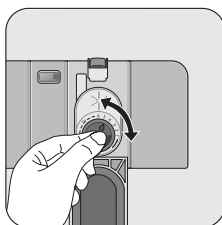


5

Töltse fel, amikor az öblítőszer jelzője (B) világos lesz.

! **Figyelem** Az öblítőszer-adagolóba ne töltsön más terméket (pl. mosogatógéptisztítószer, folyékony mosogatószer). A készülék károsodásának veszélye.

Az öblítőszer-adagolás beállítása



Az öblítőszer beállítótárcsája gyárilag a 4. pozícióba van beállítva.

Az adagolás növeléséhez vagy csökkentéséhez lásd a "Mit tegyek, ha..." c. szakaszt.

Evőeszközök és edények bepakolása

Hasznos javaslatok és tanácsok

! **Figyelem** A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edényekhez használja.

Ne használja a készüléket olyan tárgyak tisztítására, amelyek felszívják a vizet (szivacs, konyharuhák stb.).

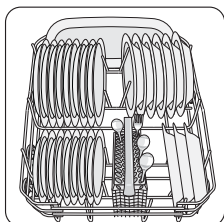
- Az evőeszközök és edények bepakolása előtt hajtsa végre ezeket a lépéseket:
 - Távolítsa el minden ételmaradékot és hulladékot.
 - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat.
- Az evőeszközök és edények bepakolásakor hajtsa végre ezeket a lépéseket:

- Az üreges tárgyakat (pl. csészek, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne gyűljön össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
- Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne legyenek egymásba téve.
- Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne fedjenek el más evőeszközöket és edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba helyezze.

- A műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradhatnak. A műanyag darabok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyű darabokat a felső kosárba helyezze. Ügyeljen arra, hogy a darabok ne mozogjanak.

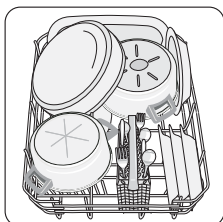
Figyelem A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozognak.

Vigyázat Mindig csukja be az ajtót a bevagy kipakolás befejezése után. A nyitott ajtó veszélyes lehet.

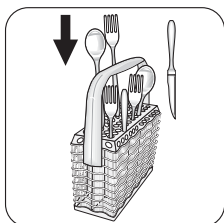


1

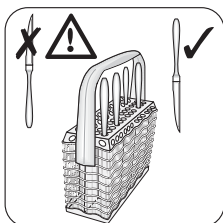
A tálalóedényeket és a nagy fedőket az alsó kosár szélé körüli helyezze el.



2

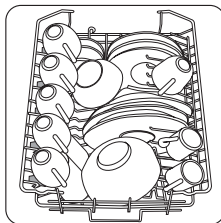


1



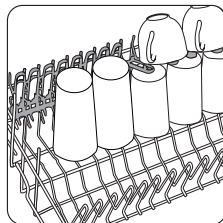
2

i Az evőeszközzrács használata. Ha az evőeszközök mérete nem engedi meg a rács használatát, távolítsa el.



1

Úgy rendezze el a darabokat, hogy a víz minden felületet elérhessen.



2

A hosszabb darabokhoz hajtsa fel a pohártartókat.

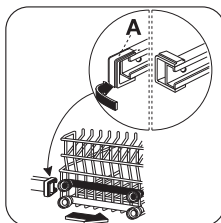
A felső kosár magasságának beállítása

Ha nagyméretű tányérokat pakol az alsó kosárba, először helyezze át a felső kosarat a felső állásba.

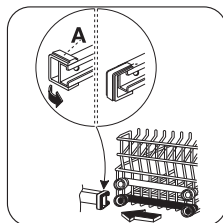
Vigyázat A magasságállítást a felső kosár bepakolása előtt végezze.

Az edények maximális magassága:

	felső kosár	alsó kosár
Felső állás	20 cm	31 cm
Alsó állás	24 cm	27 cm



1



2

A felső kosár felső vagy alsó állásba való át-helyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Az elülső sínütközőket (A) mozgassa ki-fele.
2. Húzza ki a kosarat.
3. Helyezze a kosarat felső vagy alsó állásba.

4. Helyezze vissza az elülső sínűtközőket (A) az eredeti helyükre.

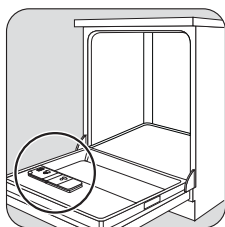
Figyelem Ha a kosár felső állásban van, ne tegyen poharakat a pohártartókra.

Mosogatószer használata

i Csak mosogatógépben való használatra alkalmas mosogatószereket (por, folyadék vagy tabletták) használjon. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett adatokat:

- A gyártó által ajánlott adagolás.
- Tárolási ajánlások.

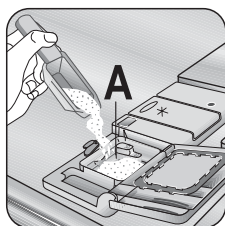
☘ A környezet védelme érdekében ne használjon a helyes mennyiségnél több mosogatószert.



1

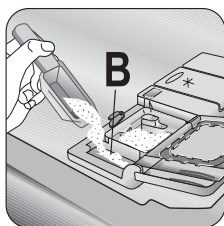


2



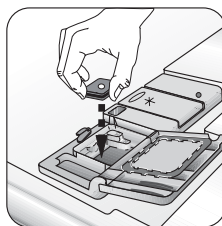
3

Töltse fel mosogatószerrel a mosogatószer-tartályt (A).



4

Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, öntse a többi mosogatószert az előmosogatási mosogatószer-rekeszbe (B).



5



6

Mosogatószer-tabletták használata

Tegye a mosogatószer-tablettát a mosogatószer-tartályba (A).

A mosogatószer-tabletta összetétele:

- mosogatószer
- öblítőszer
- egyéb tisztítószer.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket mosogatószer-tabletták használatához:

1. Győződjön meg arról, hogy a mosogatószer-tabletták alkalmasak-e az adott vízkeménységhez. Olvassa el a gyártó utasításait.
2. Állítsa be a legalacsonyabb vízkeménységi és öblítőszer-adagolási szintet.

i Nem szükséges feltölteni a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket, ha a szárítási eredmények nem kielégítőek:

1. Az öblítőszer-adagolót töltse fel öblítőszerrel.
2. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket, ha ismét mosogatóport használ:


1. Töltse fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
2. Állítsa a vízlágyítót a legmagasabb szintre.

3. Hajtson végre egy mosogatóprogramot edények nélkül.
4. Állítsa be a vízlágyítót. Lásd "A vízlágyító beállítása" c. fejezetet.
5. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

 A különböző mosogatószer-márkák kü-


lönböző idő alatt oldódnak fel. Egyes mosogatószer-tabletták nem nyújtják a legjobb tisztítási eredményeket a rövid mosogatóprogramok alatt. Mosogatószer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat használjon, hogy a mosogatószer teljesen eltávolításra kerüljön.


Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása


 A mosogatóprogram beállítását résnyire nyitott ajtó mellett végezze. A mosogatóprogramot csak azután indítsa el, hogy bezárta az ajtót. Addig lehetőség van a beállítások módosítására.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatóprogram beállításához és elindításához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot ismételten a mosogatóprogramok beállításához. Lásd a "Mosogatóprogramok" c. fejezetet.
 - A programjelzőfény felgyullad.
4. Zárja be az ajtót.
 - A mosogatóprogram automatikusan elindul.

 Amikor a mosogatóprogram fut, nem lehet módosítani a programot. Törölje a mosogatóprogramot.

 **Vigyázat** Csak szükség esetén szakítsa meg vagy törölje a mosogatóprogramot.

 **Figyelem** Óvatosan nyissa ki az ajtót. Forró gőz csaphat ki.

Mosogatóprogram törlése

1. Tartsa lenyomva a programválasztó/törlés gombot kb. 3 másodpercig.
 - A programjelzőfény kialszik.
 - A vége jelzőfény villogni kezd.
2. Engedje fel a programválasztás/törlés gombot a mosogatóprogram törléséhez. Ekkor a következő lépéseket hajthatja végre:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Állítson be egy új mosogatóprogramot. Töltse fel mosogatószerrel a mosogatószertartályt, mielőtt beállít egy új mosogatóprogramot.

Mosogatóprogram megszakítása

Nyissa ki az ajtót.

- Leáll a program.
- Zárja be az ajtót.
- A program a megszakítási ponttól folytatódik.

A mosogatóprogram vége

Kapcsolja ki a készüléket ilyen feltételek mellett:

- A készülék automatikusan leáll.
- A program futásának végét jelző hangjelzés megszólal.

1. Nyissa ki az ajtót.
 - A vége jelzőfény felgyullad.
 - A programjelzőfény tovább világít.
2. Nyomja meg a be/ki gombot.
3. A jobb szárítási eredmények érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót néhány percig, mielőtt kipakolja az edényeket. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.

A töltet kipakolása

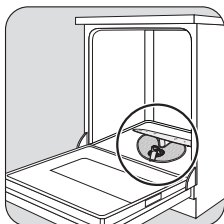
- Először az alsó kosárból pakolja ki a darabokat, majd a felső kosárból.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és aajtáján. A rozsdamentes acél hamarabb lehül, mint az edények.

Ápolás és tisztítás

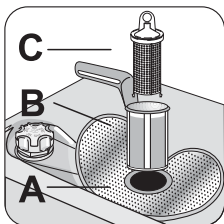
⚠ Vigyázat Kapcsolja ki a készüléket tisztítás előtt.

A szűrők tisztítása

Fontos Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A nem megfelelő beszerelés nem kielégítő mosogatási eredményeket és a készülék sérülését okozhatja.

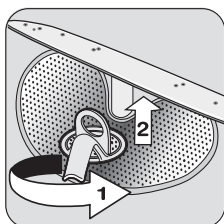


1



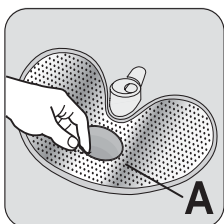
2

Az A, B és C szűrőt alaposan tisztítsa meg folyó víz alatt.



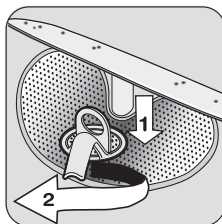
3

A B és C szűrő eltávolításához forgassa el a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal.



4

Vegye ki az A jelű lapos szűrőt a készülék aljából.



5

Tegye a szűrőrendszert a helyére. A szűrőrendszer retheszeléséhez forgassa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattann.

Fontos Ne távolítsa el a szűrőkarokat.

Ha a szűrőkarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét fogpiszkálóval távolítsa el.

Külső tisztítás

A készülék és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Csak semleges mosogatószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (acetont, triklóretilént stb.).

Fagyveszély

⚠ Figyelem Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van. A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

Ha nem lehetséges, ürítse ki a készüléket, és csukja be az ajtaját. Válassza le a befolyócsövet, és távolítsa el a vizet a befolyócsőből.

Mit tegyek, ha...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Ha hiba történik, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát. Ha nem talál

megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szervizközpont-hoz.

Hibakód és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog szaggatott hangjelzés 1-szer felvillan a vége jelzőfény <p>A készülék nem tölt be vizet</p>	<ul style="list-style-type: none"> A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot. A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot. Eltömődött a befolyócső szűrője. Tisztítsa meg a szűrőt. A befolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
<ul style="list-style-type: none"> a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog szaggatott hangjelzés 2-szer felvillan a vége jelzőfény <p>A készülék nem ereszti le a vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont. A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
<ul style="list-style-type: none"> a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog szaggatott hangjelzés 3-szor felvillan a vége jelzőfény <p>Kiömlésgátló eszköz működik</p>	<ul style="list-style-type: none"> Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközpont-hoz.
<p>A program nem indul el</p>	<ul style="list-style-type: none"> A készülék ajtaja nincs becsukva. Zárja be az ajtót. A hálózati dugasz nincs csatlakoztatva. Csatlakoztassa a hálózathoz. A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítékot.

Az ellenőrzés után kapcsolja ki a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a márkaszervizhez. Ezek az adatok szükségesek a gyors és helyes segítségnyújtáshoz:


- Modell (Mod.)

- Termékszám (PNC)
 - Sorozatszám (S.N.)
- Ezeket az adatokat lásd az adattáblán. Írja le ide a szükséges adatokat:
A modell leírása:
Termékszám:
Sorozatszám:

A mosogatás eredménye nem kielégítő


Az edények nem tiszták	<ul style="list-style-type: none"> • A kiválasztott mosogatóprogram nem alkalmas a töltet és a szennyeződés típusára. • A kosarak helytelenül vannak megtöltve, és így a víz nem tud minden felületet elérni. • A szórókarok nem forognak szabadon a töltet helytelen elrendezése miatt. • A szűrők szennyezettek, vagy nincsenek megfelelően behelyezve. • A mosogatószer mennyisége túl kevés vagy hiányzik.
Vízke maradványok az edényeken	<ul style="list-style-type: none"> • A sótartály üres. • A vízlágyító rossz szintre van beállítva. • A sótartály kupakja nincs megfelelően lezárva.
Az edények nedvesek és homályosak	<ul style="list-style-type: none"> • Nem használt öblítőszer. • Az öblítőszer-adagoló üres.
A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható	<ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.
Vízcseppek száradási nyomai a poharakon és az edényeken	<ul style="list-style-type: none"> • Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét. • Lehet, hogy a mosogatószer az oka.

Műszaki adatok


Gyártó védjegye	ZANUSSI
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ZDTS 102
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,8

Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	9 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	13
Szabvány ciklus programideje (perc)	130
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	176/2860
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	53
Méretetek Szélesség (cm)	44,6
Magasság munkafelülettel (cm)	81,8-89,8
Max. mélység (cm)	55,5
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

Környezetvédelmi tudnivalók


A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölések biztosítják, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe helyezze.

 **Vigyázat** A készülék hulladékba helyezéséhez következők szerint járjon el:

- Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt és a hálózati dugaszt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, és veszélyeztessék saját életüket.

Üzembe helyezés

 **Vigyázat** Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés alatt a hálózati dugaszt leválassza a fali aljzatról.

Fontos Tartsa be a mellékelt sablon utasításait a következők elvégzéséhez:

- A készülék beépítése.
- A bútorlap felszerelése.
- A vízvezeték és a lefolyó csatlakoztatása.

A készülék beszerelése munkapult alá (konyhai munkapult vagy mosogató). Ha javítás válik szükségessé, a készüléknek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a szakember számára.

A készüléket vízcsap és lefolyó közelében helyezze el.

A mosogatógép szellőzéséhez csak a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel nyílásai szükségesek.

A készülék állítható lábakkal van rendelkezik, ami lehetővé teszi a magasság beállítását.


Vízhálózatra csatlakoztatás

Befolyócső

A készüléket melegvíz-vezetékhez (max. 60°) vagy hidegvíz-vezetékhez csatlakoztatja.

Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik, amelyek inkább környezetbarátak (pl. a napelemes panelek és a szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében.

Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os külső csavarmentes vízcsaphoz.

 **Figyelem** Ne használja egy régebbi készülék csatlakozócsövet.

A víznyomásnak a határértékeken belül kell lennie (lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet). Győződjön meg arról, hogy a helyi vízmű a körzet átlagos hálózati víznyomását biztosítja-e.

A készülék behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel ne legyen megtörve vagy összenyomva.


A készülék rögzítés a szomszédos egységekhez

Ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket rögzíti, biztonságos szerkezet legyen (szomszédos konyhaszekrényelem, készülékházak, fal).

A készülék vízszintbe állítása

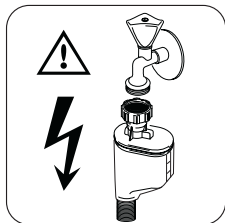
Ügyeljen arra, hogy készülék az ajtó megfelelő záródása és szigetelése érdekében vízszintbe legyen állítva. Ha a készülék szintezése helyes, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki-, illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

Ügyeljen arra, hogy ne legyenek törések a befolyócsövön, és hogy a befolyócső nincs összenyomva vagy összegubancolódva. Forgassa el a befolyócsövet a beszerelési igényeknek megfelelően az ellenanya segítségével balra vagy jobbra. Rögzítse megfelelően az ellenanyát a vízszivárgás megelőzése érdekében.

 **Figyelem** Ne csatlakoztassa a készüléket új vezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja a vizet folyni néhány percre, és azután csatlakoztassa a befolyócsövet.

Befolyócső biztonsági szeleppel

A befolyócső dupla falú, és egy elektromos vezetékkel és biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső csak akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha szivárgás van a befolyócsövön, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.

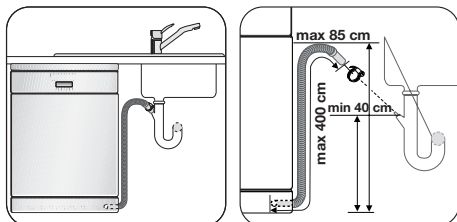


Vigyázat Veszélyes feszültség

Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:

- A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
- Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le a csatlakozódugót a fali aljzatról.
- Csak a márkaszerviz cserélheti ki a biztonsági szeleppel ellátott befolyócsövet.

Kifolyócső



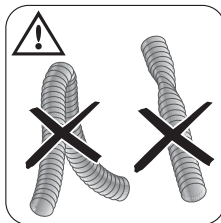
1

Csatlakoztassa a kifolyócsőt a lefolyószifonhoz.

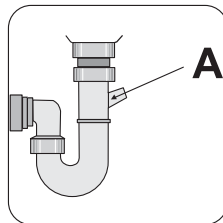
2

Elektromos csatlakoztatás

Vigyázat A gyártó nem viseli a felelősséget, ha nem tartja be ezeket a biztonsági óvintézkedéseket. Földelje a készüléket a biztonsági óvintézkedéseknek megfelelően. Győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett névleges feszültség és áramtípus egyezik-e helyi áramellátás feszültségével és áramtípusával. Mindig megfelelően felszerelt érintésvédelemet használjon.



3



4

A belső átmérője nem lehet kisebb a cső átmérőjénél.

Ha a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, távolítsa el a műanyag membránt (A). Ha nem távolítja el a membránt, az ételmaradék a lefolyószifon eltömődését okozhatja.

Vigyázat **Figyelem** A vízszivárgás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva.

Ne használjon elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek! Ne cserélje ki saját maga a hálózati kábelt. Forduljon a márkaszervizhez. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.

A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt húzza. Mindig a dugaszt húzza.

www.zanussi.com.hr

www.zanussi.hu

117957250-00-122008

www.zanussi.com

<http://www.markabolt.hu/>

